

Rapport annuel Jahresbericht

—
2011



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Promotion économique PromFR
Wirtschaftsförderung WIF



—
Direction de l'économie et de l'emploi **DEE**
Volkswirtschaftsdirektion **VWD**

Sommaire

Inhaltsverzeichnis

page
Seite

1. L'économie fribourgeoise dans son contexte conjoncturel	1. Die Freiburger Wirtschaft und ihr konjunkturelles Umfeld	4
2. 2011: Une année de transition pour la Promotion économique du canton de Fribourg	2. 2011: Ein Übergangsjahr für die Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg	8
2.1 Promotion économique: une nécessité pour notre canton	2.1 Wirtschaftsförderung: unerlässlich für unseren Kanton	8
2.2 Promotion économique: notre mission	2.2 Wirtschaftsförderung: unser Auftrag	10
2.3 Les processus de promotion économique	2.3 Die Prozesse der Wirtschaftsförderung	13
2.4 Promotion exogène	2.4 Exogene Wirtschaftsförderung	14
2.5 Promotion endogène	2.5 Endogene Wirtschaftsförderung	16
2.6 Création d'entreprises	2.6 Unternehmensgründungen	18
2.7 Politique régionale	2.7 Regionalpolitik	19
2.8 Autres politiques	2.8 Andere politische Bereiche	21
2.8.1 Gestion des terrains industriels	2.8.1 Bewirtschaftung von Industriegeländen	21
2.8.2 Politique fiscale des personnes morales	2.8.2 Steuerpolitik für juristische Personen	22
3. Le team de la Promotion économique	3. Das Team der Wirtschaftsförderung	24
4. Activités de la Promotion économique en 2011	4. Aktivitäten der Wirtschaftsförderung im 2011	26
4.1 Promotion exogène	4.1 Exogene Wirtschaftsförderung	26
4.1.1 Activités au sein de GGBa	4.1.1 Aktivitäten im Rahmen von GGBa	26
4.2 Promotion endogène	4.2 Endogene Wirtschaftsförderung	29
4.2.1 Guichet-entreprises	4.2.1 Kontaktstelle für Unternehmen	29
4.2.2 Accompagnement d'entreprises implantées	4.2.2 Betreuung bereits angesiedelter Unternehmen	29
4.2.3 Turbulences monétaires	4.2.3 Währungsturbulenzen	30
4.2.4 Task Force de la DEE	4.2.4 Task Force der VWD	30
4.2.5 Petits-déjeuners de la Promotion économique	4.2.5 Frühstücks-Treffen der Wirtschaftsförderung	31
4.2.6 Manifestation Tremplin	4.2.6 Sprungbrett-Event	31
4.2.7 Nouvelle édition de l'Expatriates Guide to Fribourg	4.2.7 Neuauflage des Expatriates Guide to Fribourg	31
4.3 Création d'entreprises	4.3 Unternehmensgründungen	32
4.3.1 Projet du site Cardinal	4.3.1 Projekt Cardinal-Areal	32
4.3.2 Fonds de soutien à l'innovation du canton de Fribourg	4.3.2 Innovationsfonds des Kantons Freiburg	33
4.3.3 Seed Capital Fribourg	4.3.3 Seed Capital Freiburg	33
4.3.4 Capital Risque Fribourg SA	4.3.4 Risiko Kapital Freiburg AG	33
4.3.5 Cautionnement Fribourg	4.3.5 Bürgschaft Freiburg	35
4.3.6 Structures cantonales d'accompagnement	4.3.6 Kantonale Begleitstrukturen	35
4.4 Nouvelle Politique Régionale	4.4 Neue Regionalpolitik	35
4.5 Activités intercantionales	4.5 Interkantonale Aktivitäten	39
4.6 2011 en chiffres	4.6 2011 in Zahlen	40

1. L'économie fribourgeoise dans son contexte conjoncturel

Die Freiburger Wirtschaft und ihr konjunkturelles Umfeld

La situation économique en 2011 a été fortement marquée par la crise de la dette publique en Europe et ses conséquences sur le taux de change du franc suisse face à l'euro et au dollar américain.

Cette crise survient à peine deux ans après une année 2009 qui s'était déjà avérée extrêmement difficile pour les entreprises industrielles. Il s'agissait alors d'une crise de la demande et la plupart des sociétés avaient connu une réduction importante du volume des commandes. Les entreprises avaient dû puiser dans leurs réserves et les mesures de RHT («réduction de l'horaire de travail») s'étaient avérées parfaitement adéquates pour aider les plus touchées à passer ce cap difficile.

Pour beaucoup d'entre elles, l'année 2010 fut à nouveau très active leur permettant de retrouver rapidement les niveaux de production d'avant 2009. Toutefois, c'est avec des réserves souvent maigres qu'elles ont dû faire face à une situation économique relativement inédite en 2011. Contrairement au scénario de 2009 dans lequel toutes les entreprises avaient ressenti simultanément une baisse des commandes, les sociétés ont été touchées de manières extrêmement diverses en 2011. Comme l'ont relevé plusieurs études publiées en fin d'année, l'économie fribourgeoise semble bien résister à la nouvelle situation «dans l'ensemble».

Une analyse plus détaillée, confirmée par de nombreuses visites d'entreprises au cours de l'année 2011, montre que l'exposition de chaque entreprise au cours du franc suisse est fortement dépendante de la structure de coûts de son activité. Certaines sociétés tournées vers le marché intérieur et important une partie de leurs matières premières ont ainsi connu une situation plutôt favorable, voire très favorable (du moins à court terme) en 2011.

Die Wirtschaftslage im 2011 wurde stark von der europäischen Staatsschuldenkrise und ihren Auswirkungen auf den Wechselkurs des Schweizer Frankens zum Euro und zum amerikanischen Dollar geprägt.

Seit der letzten Krise im 2009, die sich sehr stark auf die Industrieunternehmen ausgewirkt hat, sind kaum zwei Jahre vergangen. Damals handelte es sich um eine Nachfragekrise und die meisten Gesellschaften mussten eine massive Reduktion des Auftragsvolumens in Kauf nehmen. Sie mussten aus ihren Reserven schöpfen und die am stärksten betroffenen Unternehmen konnten diese schwierige Phase nur dank Einführung der Kurzarbeit überbrücken.

2010 war wiederum ein sehr aktives Jahr und vielen Unternehmen gelang es, rasch an die Produktionsniveaus von vor 2009 anzuknüpfen. Dennoch mussten sich im 2011 viele Unternehmen dieser relativ neuartigen wirtschaftlichen Lage mit relativ mageren Reserven stellen. Im Gegensatz zum Szenario im 2009, wo bei allen Unternehmen gleichzeitig ein Auftragsrückgang spürbar war, wurden sie im 2011 auf extrem unterschiedliche Weise getroffen. Wie verschiedene auf Ende Jahr veröffentlichte Studien zeigen, scheint die Freiburger Wirtschaft «als Ganzes» der neuen Situation recht gut zu trotzen.

Eine etwas detailliertere Analyse zeigt, dass die Unternehmen je nach Kostenstruktur ihrer Betriebstätigkeit dem Frankenkurs mehr oder weniger ausgesetzt sind. Diese Einschätzung hat sich auch beim Besuch zahlreicher Unternehmen im 2011 bestätigt. Jene Unternehmen die sich eher auf den Inlandmarkt konzentrieren und gewisse Rohstoffe importieren, haben die Situation als eher vorteilhaft oder sogar sehr vorteilhaft erlebt (jedenfalls kurzfristig im 2011). Viele Unternehmen, die ihre Produkte teilweise exportieren, haben die Situation als ziemlich neutral erlebt, da die negativen Auswirkungen der Situation auf den Exportmärkten durch die positiven Auswirkungen des Inlandmarktes kompensiert wurden. Für die stark exportierenden Unternehmen schliesslich war 2011 ein äusserst schwieriges Jahr. In vielen Fällen wurde ein hoher Beschäftigungsgrad beibehalten und

D'autre part, bon nombre d'entreprises partiellement exportatrices ont vécu une situation assez neutre, dans laquelle l'effet positif sur le marché intérieur a compensé les effets négatifs subis sur les marchés d'exportation. Finalement, les entreprises fortement exportatrices ont connu une année 2011 extrêmement difficile: dans bien des cas, elles ont conservé des taux d'activité élevés, faisant même parfois appel à du travail temporaire. Cependant, elles ont vu fondre leurs chiffres d'affaires, en raison de taux de change défavorables, et ont dû fonctionner avec des marges brutes extrêmement réduites, susceptibles de mettre en péril leur équilibre financier. En été 2011, la tension a été maximale pour ces entreprises, lorsque le taux de change entre l'euro et le franc suisse s'est approché de la parité, créant de vraies situations d'urgence. Seule la fixation par la Banque nationale suisse (BNS) d'un taux plancher de l'euro à 1.20 CHF/EUR en septembre 2011 a réellement permis de calmer le jeu et d'écarter provisoirement les scénarios les plus catastrophiques. Si cette mesure n'a rien changé au problème de fond, elle laisse au moins un horizon suffisant aux entreprises les plus touchées pour s'adapter à la nouvelle donne.

Malgré ce tableau relativement négatif, des éléments positifs méritent d'être relevés:

-
- > Malgré la force du franc suisse vis-à-vis de la monnaie européenne, les exportations fribourgeoises ont progressé de plus de 16% en 2011.
-
- > Grâce aux taux d'intérêts historiquement bas, le domaine de la construction a réalisé une bonne année et maintenu un niveau d'activité élevé.
-
- > L'emploi dans le canton de Fribourg n'a ainsi pas trop souffert de la situation économique et le taux de chômage cantonal s'élève à 2,6% en fin d'année, en dessous du taux de chômage suisse (3,1%). Fribourg affiche une fois de plus le taux de chômage le plus bas de Suisse romande en 2011.

zum Teil sogar auf Temporärkräfte zurückgegriffen. Allerdings brachen die Umsatzzahlen aufgrund der ungünstigen Wechselkurse ein und sie mussten sich mit extrem reduzierten Bruttomargen, welche möglicherweise das finanzielle Gleichgewicht gefährden, über Wasser halten. Im Sommer 2011 war die Anspannung für diese Unternehmen am stärksten, da der Wechselkurs zwischen dem Euro und dem Schweizer Franken fast die Parität erreichte, was zu regelrechten Notsituationen führte. Einzig die Festsetzung eines Mindestkurses von 1.20 CHF/EUR im September 2011 durch die Schweizerische Nationalbank (SNB) hat zu einer massgeblichen Beruhigung der Situation geführt und konnte die katastrophalsten Szenarien abwenden. Auch wenn diese Massnahme nichts am Grundproblem ändern konnte, liess sie den am stärksten betroffenen Unternehmen wenigstens einen genügenden Zeithorizont um sich den neuen Gegebenheiten anzupassen.

Trotz dieses relativ negativen Bildes gilt es auch einige positive Elemente hervorzuheben:

-
- > Die Freiburger Exporte haben im 2011 trotz des starken Schweizer Frankens im Vergleich zu den europäischen Währungen um 16% zugenommen.
-
- > Dank der historisch tiefen Zinssätze kann die Baubranche auf ein gutes Jahr zurückblicken und konnte den hohen Beschäftigungsgrad beibehalten.
-
- > Die Beschäftigungslage im Kanton Freiburg hat somit kaum unter der wirtschaftlichen Lage gelitten und die kantonale Arbeitslosenquote liegt per Ende Jahr bei 2,6% und ist somit tiefer als die nationale Arbeitslosenquote (3,1%). Im 2011 hat Freiburg einmal mehr die tiefste Arbeitslosenquote der Westschweiz.

Janvier 2011

Le canton de Fribourg diminue son taux d'imposition à 8,5%

Le canton de Fribourg abaisse son taux d'imposition nominal sur le bénéfice à 8,5%, ce qui équivaut à un taux d'imposition effectif de 7,8% (les impôts représentant une charge déductible). Cette nouvelle baisse est rendue possible par la situation très saine du canton, qui est l'un des rares à ne pas avoir de dettes mais une fortune.

www.fr.ch/dfin

Januar 2011

Kanton Freiburg senkt Gewinnsteuersatz auf 8,5%

Der Kanton Freiburg führt einen tieferen Gewinnsteuersatz ein. Neu liegt dieser bei nominal 8,5%. Weil die Steuern einen abzugsfähigen Aufwand darstellen, beträgt der effektive Satz 7,8%. Die sehr gute Finanzlage des Kantons ermöglicht diese erneute Senkung. Freiburg zählt zu den wenigen Kantonen, die schuldenfrei sind.

www.fr.ch/find

Février 2011

25'000 visiteurs au Forum des métiers

La troisième édition du Forum des métiers START! ouvre ses portes durant six jours à Forum Fribourg. L'exposition publique s'adresse particulièrement aux élèves de 1^{ère} et 2^{ème} année secondaire ainsi qu'à leurs parents, afin de les aider à choisir un futur emploi. Plus de 200 professions sont ainsi présentées aux 25'000 visiteurs.

www.start-fr.ch

Februar 2011

Forum der Berufe mit 25'000 Besuchern

START!, das Forum der Berufe, öffnet zum dritten Mal während sechs Tagen im Forum Freiburg seine Türen. Die Publikumsausstellung richtet sich insbesondere an die Schülerinnen und Schüler der ersten und zweiten Orientierungsstufe sowie deren Eltern, um sie bei der Berufswahl zu unterstützen. Den 25'000 Besuchern werden über 200 Berufe präsentiert.

www.start-fr.ch



- > La Suisse s'est affichée plus que jamais, en comparaison du reste de l'Europe comme un îlot de stabilité politique et sociale qui en fait une terre d'accueil idéale pour la réalisation de projets de production comportant des investissements importants à moyen et long terme (pharma et biotech par exemple). Dans ce type d'activités, les investisseurs accordent leur priorité à la qualité d'exécution de leurs projets industriels et au respect des délais, plus qu'aux contraintes économiques à court terme.

Les perspectives conjoncturelles pour 2012 sont plus incertaines. La crise financière est loin d'être résorbée, la crise de la dette dans la zone euro ne montre toujours pas de solution crédible et influence de manière négative l'économie mondiale. Selon les prévisions du Fonds monétaire international (FMI), le produit intérieur brut (PIB) de l'économie mondiale devrait ainsi progresser de 4% en 2011 et en 2012 (plus de 5% en 2010). Les pays avancés devraient souffrir de la situation conjoncturelle et connaître des croissances limitées. Les experts du FMI tablent ainsi sur une légère croissance de 1,8% aux Etats-Unis en 2012 (1,5% en 2011) et de 1,1% dans la zone euro (1,6% en 2011). Bien qu'en légère perte de vitesse, les pays émergents et en voie de développement maintiendront quant à eux une croissance largement au-dessus de la moyenne, la Chine (9%) et l'Inde (7,5%) se plaçant une fois de plus en tête de peloton. L'Afrique subsaharienne devrait poursuivre sur sa lancée et afficher en 2012 l'un des plus forts taux de croissance mondial (5,8% contre 5,2% en 2011).

Suivant la tendance des pays industrialisés, la croissance économique suisse devrait être freinée en 2012. Les experts du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) ont légèrement révisé leurs prévisions pour 2011 et tablent désormais sur une croissance du PIB de 1,9% (2,1% auparavant). Les prévisions pour 2012 ont quant à elles été nettement revues à la baisse et la croissance devrait avoisiner les 0,5% (1,5% auparavant). Les principaux indicateurs du marché du travail

- > Die Schweiz hat sich im Vergleich zum restlichen Europa mehr denn je als eine Insel der politischen und sozialen Stabilität erwiesen, was sie zu einem idealen Standort für die Realisierung von Produktionsprojekten macht, die mittel- und langfristig bedeutende Investitionen mit sich bringen (beispielsweise in der Pharma- und Biotechindustrie). In dieser Branche legen die Investoren mehr Wert auf die Qualität der Ausführung ihrer industriellen Projekte und die Einhaltung der Fristen als auf kurzfristige wirtschaftliche Einschränkungen.

Die Konjunkturperspektiven für 2012 sind eher schwierig. Die Finanzkrise ist noch lange nicht überwunden, bei der Schuldenkrise in der Eurozone ist noch keine glaubwürdige Lösung in Sicht und dies hat negative Auswirkungen auf die Weltwirtschaft. Gemäss Prognose des Internationalen Währungsfonds (IWF) wird beim Bruttoinlandsprodukt (BIP) der Weltwirtschaft im 2011 und 2012 mit einer Zuwachsrate von 4% gerechnet (mehr als 5% im 2010). Die etablierten Industrieländer werden höchstwahrscheinlich unter der Konjunkturlage leiden und dürfen nur mit einem begrenzten Wachstum rechnen. Die Experten des IWF rechnen mit einem leichten Wachstum von 1,8% für die Vereinigten Staaten im 2012 (1,5% im 2011) und von 1,1% für die Euro-Zone (1,6% im 2011). Obwohl auch bei den Schwellen- und Entwicklungsländern ein leichte Verlangsamung zu bemerken ist, können sie dennoch eine Wachstumsrate weit über dem Durchschnitt verzeichnen, wobei China (9%) und Indien (7,5%) sich erneut an der Spitze befinden. Subsahara-Afrika dürfte seinen Erfolgskurs beibehalten und im 2012 eine der weltweit höchsten Wachstumsraten verzeichnen (5,8% gegen 5,2% im 2011).

Das Wirtschaftswachstum in der Schweiz wird wahrscheinlich der Tendenz der Industrieländer folgen und im 2012 etwas gebremst sein. Die Experten des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) haben ihre Prognosen für 2011 leicht

annoncent un ralentissement de l'embauche et la situation devrait, selon toute vraisemblance, se dégrader durant l'année 2012. En comparaison internationale, la situation suisse reste toutefois très enviable, puisque le taux de chômage 2011 s'élève à 3,1%, ce qui le place parmi les trois meilleurs résultats des neuf dernières années. Les experts du SECO prévoient une augmentation du taux à 3,4% en 2012.

Pour les entreprises fribourgeoises, on peut craindre que les hauts niveaux d'activités des entreprises industrielles en 2011 souffrent en 2012 d'une diminution de la demande au niveau international. Dans des domaines spécifiques comme l'énergie solaire, la baisse conjoncturelle des investissements mondiaux touche déjà directement les exportations de nos entreprises industrielles.

Plus que jamais, le canton doit s'engager, dans sa politique de promotion économique, à soutenir l'innovation et la recherche, le développement de nouveaux produits à haute valeur ajoutée et l'implantation d'industries de pointe susceptibles de jouer un rôle moteur dans l'économie fribourgeoise.

revidiert und rechnen nun mit einem Wachstum des BIP von 1,9% (vorher 2,1%). Die Prognosen für 2012 wurden hingegen stark nach unten korrigiert mit einer Wachstumsrate von lediglich 0,5% (vorher 1,5%). Die Hauptindikatoren des Arbeitsmarktes deuten auf ein Nachlassen des Beschäftigungswachstums hin und die Situation wird sich aller Wahrscheinlichkeit nach im Laufe des 2012 noch verschlechtern. Im internationalen Vergleich bleibt die Situation in der Schweiz mit einer Arbeitslosenquote für 2011 von 3,1% durchaus beneidenswert und gehört somit zu den drei besten Ergebnissen der letzten neun Jahre. Die Experten des SECO gehen von einer Erhöhung dieser Quote auf 3,4% im 2012 aus.

Für die Freiburger Unternehmen steht zu befürchten, dass der hohe Beschäftigungsgrad der Industrieunternehmen im 2011 im 2012 unter einem Rückgang der Nachfrage auf internationalem Niveau leiden wird. In einzelnen Bereichen wie der Solarenergie hat die schlechte Konjunkturlage der weltweiten Investitionen direkte Auswirkungen auf die Exporte unserer Industrieunternehmen.

Umso mehr muss sich der Kanton in seiner Wirtschaftsförderungspolitik für die Unterstützung der Innovation und der Forschung, der Entwicklung neuer Produkte mit hoher Wertschöpfung und für die Ansiedlung von Hochtechnologieindustrie einsetzen, damit die Freiburger Wirtschaft vorangetrieben werden kann.

2. 2011: Une année de transition pour la Promotion économique du canton de Fribourg

2011: Ein Übergangsjahr für die Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg

Jean-Luc Mossier,
Directeur de la Promotion
économique du canton de
Fribourg

Jean-Luc Mossier, Direktor
der Wirtschaftsförderung
Kanton Freiburg

Des changements importants ont marqué cette année 2011 au sein de la Promotion économique du canton de Fribourg (PromFR).

- > Après 18 ans de collaboration, Thierry Mauron a quitté la direction de la PromFR à fin janvier pour reprendre la direction du groupe de presse St-Paul. C'est une page qui se tourne, et sur un succès majeur, avec l'annonce de la création de la nouvelle unité de production biotechnologique d'UCB Farchim SA à Bulle.
- > Arrivée progressive depuis le 1^{er} avril de Jean-Luc Mossier à la direction de la PromFR.
- > Lancement du projet du site Cardinal dès l'achat des terrains par la Ville et le canton en juin 2011.
- > Déménagement en décembre dans le nouveau bâtiment de la Direction de l'économie et de l'emploi (DEE) au Boulevard de Pérolles 25 à Fribourg.

L'arrivée de la nouvelle direction est également une occasion de présenter une synthèse des différentes missions de la PromFR, un état des lieux de la nouvelle direction et quelques pistes quant au développement envisagé des activités de la PromFR ces prochaines années.

2.1 Promotion économique: une nécessité pour notre canton

A quoi sert la Promotion économique? Que promouvoir et pourquoi? Alors que la mission des offices de promotion économique cantonaux a suscité un large consensus durant plusieurs décennies, leur activité est soumise depuis quelques

2011 gab es innerhalb der Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg (WIF) einige wichtige Veränderungen.

- > Nach 18-jähriger Tätigkeit verlässt der Direktor Thierry Mauron die WIF Ende Januar, um die Leitung der St.Paul-Gruppe zu übernehmen. Damit wird ein neues und mit der vielversprechenden Ankündigung des neuen Biotechnologie-Produktionszentrums der UCB in Bulle auch ein äusserst erfolgreiches Kapitel aufgeschlagen.
- > Jean-Luc Mossier übernimmt ab dem 1. April schrittweise die Direktion der WIF.
- > Im Juni 2011 wird nach dem Kauf des Geländes durch Stadt und Kanton das Projekt des Cardinal-Areals lanciert.
- > Im Dezember zieht die WIF in das neue Gebäude der Volkswirtschaftsdirektion (VWD) am Boulevard de Pérolles 25 in Freiburg um.

Mit der Ankunft der neuen Direktion bietet sich eine gute Gelegenheit, sich einen Überblick über die verschiedenen Aufgaben der WIF zu verschaffen, eine Standortbestimmung der neuen Direktion vorzunehmen und die Weichen für die geplante Entwicklung der Aktivitäten der WIF in den kommenden Jahren zu stellen.

2.1 Wirtschaftsförderung: unerlässlich für unseren Kanton

Was bringt die Wirtschaftsförderung? Was fördert sie und weshalb? Über mehrere Jahrzehnte herrschte über den Auftrag der kantonalen Wirtschaftsförderungen grosse Einigkeit, seit einigen Jahren jedoch wird ihre Tätigkeit auch kritisiert, insbesondere in einigen Nachbarkantonen. Der Grundtenor: Die Wirtschaftsförderung trage zu einer Überhitzung bei, diese führe

années à une vision critique, notamment dans certains cantons voisins: la promotion économique serait l'artisan d'une surchauffe qui sature les infrastructures de transports et alimente la bulle immobilière.

Les thèmes sur lesquels portent ces attaques sont pourtant le constat d'un formidable succès. Notre pays et notre région ont du succès et sont attractifs. On oublie vite que, grâce à cette vitalité extraordinaire, la Suisse résiste constamment, et plutôt bien, aux tempêtes économiques qui agitent la planète.

A Fribourg, nous devons par ailleurs avoir encore moins d'états d'âme que nos voisins: les statistiques nous rappellent que notre canton, malgré ses nombreux points positifs (jeunesse de sa population, croissance démographique), conserve avec un PIB réel par habitant de 44'335 CHF l'un des niveaux de vie les plus modestes sur le plan suisse.

Sa croissance démographique réjouissante est due pour une partie significative à la saturation des centres bernois et lémanique, qui a engendré une population importante de pendulaires. L'un des défis du canton de Fribourg dans les prochaines années est sans doute d'offrir à cette population croissante de pendulaires une alternative en offres d'emploi locales et de qualité suffisante. La diminution des distances journalières entre le lieu de travail et le domicile fait également partie d'une vision durable de la société dans laquelle les coûts directs ou indirects de la mobilité individuelle vont aller croissant.

Un autre défi pour Fribourg est de promouvoir une croissance qualitative plutôt que purement quantitative: le développement de zones d'activités à très haute qualité énergétique (dont le site Cardinal de Fribourg) s'inscrit dans cette politique. D'autres projets privés à Düdingen, Villaz-St-Pierre ou Romont, partagent cette vision stratégique.

wiederum zu einer Überlastung der Verkehrsinfrastrukturen und fördere die Entstehung einer Immobilienblase.

Diese Angriffe richten sich jedoch vor allem gegen Bereiche, in denen ausserordentliche Erfolge verzeichnet werden konnten. Unser Land, unsere Region sind erfolgreich und attraktiv. Schnell vergisst man, dass die Schweiz dank ihrer einzigartigen Vitalität den weltweiten Wirtschaftskrisen noch jedes Mal verhältnismässig gut trotzen konnte.

Im Übrigen müssen wir in Freiburg noch weniger Bedenken haben als unsere Nachbarn: Die Statistiken zeigen, dass unser Kanton trotz seiner zahlreichen Pluspunkte (junge Bevölkerung, Bevölkerungswachstum) mit einem realen BIP von CHF 44'335 pro EinwohnerIn einen der bescheidensten Lebensstandards der ganzen Schweiz aufweist.

Das erfreuliche Bevölkerungswachstum ist grösstenteils auf die Überlastung der Wirtschaftszentren in Bern und im Genferseegebiet zurückzuführen, was zu einem Anstieg der PendlerInnen geführt hat. Eine der Herausforderungen des Kantons Freiburg in den kommenden Jahren wird sein, dieser steigenden Zahl von Pendlerinnen und Pendlern eine Alternative in Form von lokalen Arbeitsplätzen von ausreichender Qualität zu bieten. Kürzere Tagesdistanzen zwischen Arbeits- und Wohnort sind auch Teil der Vision einer nachhaltigen Gesellschaft, in der die direkten oder indirekten Kosten der individuellen Mobilität künftig steigen werden.

Eine weitere Herausforderung für Freiburg ist es, ein eher qualitatives als ein rein quantitatives Wachstum zu fördern: Die Entwicklung von Arbeitszonen von hoher energetischer Qualität (darunter das Cardinal-Areal in Freiburg) ist Teil dieser Politik. Andere private Projekte in Düdingen, Villaz-St-Pierre oder Romont teilen diese strategische Vision.

Mars 2011

GGBa tire son premier bilan

Le Greater Geneva Berne area (GGBa), la structure promotionnelle commune des six cantons de Suisse occidentale (Berne, Fribourg, Genève, Neuchâtel, Vaud et Valais), présente son premier bilan. 54 entreprises se sont implantées dans la région durant l'année 2010, dont une seule dans le canton de Fribourg.

www.ggba-switzerland.ch

März 2011

GGBa zieht erstmals Bilanz

Die Greater Geneva Berne area (GGBa), die gemeinsame Wirtschaftsförderung der sechs Westschweizer Kantone Bern, Freiburg, Genf, Neuenburg, Waadt und Wallis, präsentiert ihre erste Bilanz. Insgesamt haben sich im ersten Jahr 54 Unternehmen in der Region niedergelassen, davon nur eines im Kanton Freiburg.

www.ggba-switzerland.ch

2.2 Promotion économique: notre mission

Dans ce contexte, il n'est pas inutile de rappeler la mission de la Promotion économique. Classiquement, la Promotion économique est chargée de contribuer à augmenter le revenu moyen par habitant en soutenant les projets qui créent dans l'économie cantonale des emplois ou des produits à haute valeur ajoutée. Cette mission est déjà, en soi, relativement ciblée et vise de fait plutôt les activités industrielles. Notre rayon d'action se restreint presque automatiquement à un millier d'entreprises industrielles ou développant des produits à haute valeur ajoutée. Deuxième contrainte: le support de l'Etat ne saurait être apporté à une entreprise si son activité ou ses produits sont déjà en situation de concurrence à l'intérieur du canton: les aides de l'Etat ne doivent en effet pas induire une distorsion de concurrence au sein de l'économie. On voit donc que les possibilités d'action de la PromFR sont en fait limitées par un ensemble de règles assez strictes que nous appliquons de manière rigoureuse dans l'évaluation de chaque dossier qui nous est soumis.

D'une manière plus fondamentale, l'activité de la Promotion économique peut également être analysée en termes de cycle de vie des produits. Dans les économies modernes où les cycles de vie des produits sont de plus en plus courts, les phases de développement et de démarrage des nouveaux produits sont de plus en plus risquées et peuvent être de plus en plus coûteuses. De manière subsidiaire, il est donc logique et normal dans l'intérêt de la collectivité que l'Etat engage des moyens pour accompagner et supporter des produits qui se trouvent au début de leur cycle de vie et qui apporteront ensuite, pendant un certain nombre d'années, un retour positif pour l'ensemble de l'économie. Cette définition présente plusieurs aspects intéressants:

2.2 Wirtschaftsförderung: unser Auftrag

In diesem Zusammenhang scheint es zweckmässig, noch einmal den Auftrag der Wirtschaftsförderung zu präzisieren: Die Wirtschaftsförderung soll insbesondere dazu beitragen, das durchschnittliche Pro-Kopf-Einkommen zu steigern, indem sie Projekte unterstützt, die der kantonalen Wirtschaft Arbeitsplätze oder Produkte mit hohem Mehrwert einbringen. Dieser Auftrag ist bereits an und für sich ziemlich zielgerichtet und konzentriert sich somit hauptsächlich auf rund tausend Unternehmen, die in der Industrie angesiedelt sind oder Produkte mit hoher Wertschöpfung entwickeln. Zweite Einschränkung: Der Staat unterstützt kein Unternehmen, dessen Aktivität oder dessen Produkte innerhalb des Kantons bereits dem Wettbewerb ausgesetzt sind. Die staatliche Förderung darf nämlich keine wirtschaftliche Wettbewerbsverzerrung erzeugen. Damit wird der Handlungsspielraum der WIF durch ein Regelwerk eingeschränkt, das von uns bei der Prüfung der eingereichten Dossiers strikte angewendet wird.

Auf grundlegendere Art kann die Tätigkeit der Wirtschaftsförderung auch in Bezug auf die Lebensdauer der Produkte hin analysiert werden. In der modernen Wirtschaft, wo die Lebensdauer eines Produktes immer kürzer wird, sind die Entwicklungs- und Lancierungsphase eines Produktes mit immer grösseren Risiken verbunden und können zu immer höheren Kosten führen. Somit kann ergänzend festgestellt werden, dass es im Interesse der Allgemeinheit also logisch und normal ist, dass der Staat Mittel einsetzt, um Produkte zu unterstützen und zu begleiten, die am Anfang ihres Lebenszyklus stehen und welche in der Folge, während einer bestimmten Anzahl Jahre eine Rendite für die gesamte Wirtschaft bringen. Diese Definition bietet mehrere interessante Aspekte:

> Dans l'esprit, l'Etat supporte un produit ou un projet et non pas une entreprise, même si, pratiquement, l'aide est apportée par le biais d'une aide à une structure juridique qui porte le projet.

> Cette définition s'applique indifféremment aux entreprises qui arrivent de l'extérieur du canton et aux entreprises établies dans le canton.

> La création d'entreprises n'est qu'un cas particulier, dans lequel une nouvelle structure juridique est créée pour porter un nouveau produit.

> Le transfert de technologie est un mécanisme qui sert tous les types d'entreprises. Ce n'est pas une fin en soi, mais une source pour générer de nouveaux produits.

> De nouveaux produits, notamment dans le domaine des services ou des modèles d'affaires, n'ont pas obligatoirement un contenu technologique dominant.

> De nouveaux produits impliquant de la production dans le domaine secondaire peuvent parfaitement entrer dans cette définition, si les produits concernés sont en début de cycle de vie et garantissent à l'économie cantonale un retour sur investissements à moyen et long terme.

Le secteur secondaire mérite une mention spéciale: alors que la définition «classique» de la mission de la promotion économique pourrait conduire à concentrer les efforts uniquement sur le secteur tertiaire, avec comme seul objectif d'augmenter le niveau du revenu moyen par habitant, en ne supportant que la création de places de travail de type tertiaire, la prise en compte de la notion de cycle de vie des produits nous autorise à promouvoir l'émergence de nouvelles activités secondaires.

> In diesem Sinne unterstützt der Staat ein Produkt oder ein Projekt und nicht ein Unternehmen, auch wenn diese Unterstützung in der Praxis über eine juristische Struktur erfolgt, die das Projekt trägt.

> Diese Definition gilt gleichermaßen für Unternehmen, die von ausserhalb des Kantons kommen, wie für bereits im Kanton angesiedelte Unternehmen.

> Die Gründung einer Unternehmung ist lediglich ein Sonderfall, bei dem eine neue juristische Struktur geschaffen werden muss, um das neue Produkt zu tragen.

> Der Technologietransfer ist ein Mechanismus, der allen Unternehmensarten dient. Er ist kein Ziel an sich, sondern eine Quelle um neue Produkte zu generieren.

> Neue Produkte, insbesondere im Dienstleistungsbereich oder bei Geschäftsmodellen, müssen nicht zwingend einen hauptsächlich technologischen Inhalt haben.

> Neue Produkte, die eine Produktion im Sekundärbereich mit sich bringen, gehören ebenfalls in diese Definition, wenn sich die betreffenden Produkte am Anfang ihres Lebenszyklus befinden und der kantonalen Wirtschaft einen mittel- und langfristigen Investitionsertrag sichern.

Der Industriesektor verdient eine besondere Erwähnung: Auch wenn die «klassische» Definition der Mission der Wirtschaftsförderung dazu führen könnte, die Anstrengungen einzig auf den Dienstleistungssektor zu konzentrieren, mit dem ausschliesslichen Ziel, das durchschnittliche Einkommen pro Einwohner zu erhöhen und nur die Schaffung von Arbeitsplätzen im Dienstleistungsbereich zu unterstützen, autorisiert uns das Verständnis des Lebenszyklus eines Produktes, auch die Entstehung neuer Beschäftigungsfelder im Industriebereich zu fördern.

Avril 2011

Une zone industrielle verte à Romont

L'entreprise Abadia présente son projet de développement pour la zone d'activités stratégique En Raboud à Romont, basé sur les principes de l'écologie industrielle et du développement durable. 350 millions de francs suisses seront investis dans les cinq ans sur la parcelle de 140'000 m² située le long de la ligne ferroviaire Fribourg-Lausanne.

www.abadia.ch

April 2011

Eine grüne Arbeitszone in Romont

Das Unternehmen Abadia präsentiert sein Bauprojekt für die strategische Arbeitszone En Raboud in Romont, das auf den Prinzipien der industriellen Ökologie und der nachhaltigen Entwicklung basieren wird. Auf einer Gesamtfläche von 140'000 m² entlang der Bahnlinie Freiburg-Lausanne sollen innerhalb von fünf Jahren 350 Millionen CHF investiert werden.

www.abadia.ch



Ces activités secondaires restent importantes pour l'équilibre de la société et nous devons supporter également leur renouvellement. De plus, les activités secondaires s'accompagnent généralement d'investissements importants qui constituent une injection à court terme dans l'économie régionale.

Dans une vision plus large également, la Suisse ne peut que difficilement concentrer les activités de recherche et développement sans héberger également la production, du moins dans une première phase du cycle de vie. A défaut de concentrer la production secondaire, la Suisse pourrait évoluer de plus en plus comme un incubateur industriel, comprenant recherche et développement, mais également la production dans les premières phases du cycle de vie. Par contre, dans d'autres phases du cycle de vie, il peut être économiquement préférable que le produit quitte la Suisse. L'entreprise commencerait alors de nouveaux cycles sur de nouveaux produits, mais toujours en Suisse, en alimentant de nouvelles unités de production. En 2011, plusieurs cas, dans le canton de Fribourg, démontrent que des entreprises qui avaient délocalisé leur production choisissent à nouveau la Suisse pour lancer leurs prochains produits.

Ces activités im Industriebereich sind für das Gleichgewicht innerhalb der Gesellschaft wichtig und wir müssen auch hier Neuerungen unterstützen. Ausserdem werden industrielle Aktivitäten im Allgemeinen von substantziellen Investitionen begleitet, die eine kurzfristige Finanzspritze für die regionale Wirtschaft darstellen.

In einer breiter gefassten Sichtweise kann sich auch die Schweiz als Ganzes schwerlich nur auf die Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten konzentrieren ohne auch die Produktion unterzubringen, jedenfalls in der ersten Phase des Lebenszyklus. Wird die industrielle Produktion nicht integriert, könnte die Schweiz sich mehr und mehr zu einem industriellen Gründerzentrum entwickeln, das die Bereiche Forschung, Entwicklung und auch die Produktion in der ersten Phase des Lebenszyklus einschliesst. Andererseits kann es in anderen Phasen des Lebenszyklus ökonomisch vorteilhafter sein, dass das Produkt die Schweiz verlässt. Die Unternehmung würde sodann neue Lebenszyklen neuer Produkte beginnen, immer noch innerhalb der Schweiz und so neue Produktionseinheiten versorgen. Im 2011 zeigte sich im Kanton Freiburg, dass verschiedene Unternehmen, die ihre Produktion verlagert hatten, aufs Neue die Schweiz wählten, um ihre nächsten Produkte zu lancieren.



Les quatre processus de la Promotion économique du canton de Fribourg.
Die vier Prozesse der Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg.

2.3 Les processus de promotion économique

Les projets soutenus par la Promotion économique du canton de Fribourg se classent, au final, en quatre processus:

I. Encourager et supporter l'arrivée d'entreprises de l'extérieur du canton (promotion exogène)

Il s'agit de la mission historique – la plus médiatique – de la PromFR.

II. Inciter et supporter les entreprises existantes dans le développement de nouveaux produits à haute valeur ajoutée (promotion endogène)

Cette activité, souvent moins médiatique, constitue en fait, quantitativement, la part principale des aides apportées par la PromFR.

III. Accompagner le processus de création d'entreprises à partir du savoir-faire académique

L'importance croissante du transfert de technologie dans le développement de nouvelles activités à haute valeur ajoutée semble aujourd'hui une évidence dans toutes les économies développées. Cette mission, plus récente, jouera dans le futur un rôle de plus en plus significatif dans le développement économique fribourgeois.

IV. Le support de projets régionaux

Le soutien de projets innovants provenant de communes, d'associations régionales ou d'acteurs du tourisme est une tâche récente de la PromFR (notamment en liaison avec le programme NPR - Nouvelle Politique Régionale).

Même si certaines de ces tâches ont plus de visibilité médiatique que d'autres, la stratégie de développement économique du canton de Fribourg, qui peut évoluer au fil des années, est basée sur un équilibre entre ces quatre processus. Chacun d'entre eux doit donc être considéré pour lui-même et peut être optimisé en analysant ses limitations et en identifiant ses potentiels d'amélioration.

2.3 Die Prozesse der Wirtschaftsförderung

Die von der Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg unterstützten Projekte lassen sich in vier Prozesse einordnen:

I. Die Niederlassung von Unternehmen von ausserhalb des Kantons fördern und unterstützen (exogene Wirtschaftsförderung)

Der ursprüngliche und medienwirksamste Auftrag der WIF.

II. Die bestehenden Unternehmen dazu bewegen, neue Produkte mit hoher Wertschöpfung zu entwickeln und sie dabei unterstützen (endogene Wirtschaftsförderung)

Diese in den Medien weniger präsenste Aktivität macht den quantitativ grössten Teil der Wirtschaftsförderung aus.

III. Den Gründungsprozess von Unternehmen mit akademischem Know-how begleiten

Über die wachsende Bedeutung des Technologietransfers in der Entwicklung neuer Aktivitäten mit hoher Wertschöpfung scheint man sich heute in allen Industrieländern einig zu sein. Dieser relativ neue Auftrag wird in der Freiburger Wirtschaftsentwicklung künftig eine immer wichtigere Rolle spielen.

IV. Regionale Projekte unterstützen

Die Unterstützung von Projekten von Gemeinden, Regionalverbänden oder touristischen Akteuren ist eine neue Aufgabe der WIF (v.a. in Verbindung mit dem NRP-Programm - Neue Regionalpolitik).

Einige dieser Aufgaben stossen zwar auf ein breiteres Medienecho, die vier Prozesse sind jedoch in der Entwicklungsstrategie des Kantons Freiburg – die sich im Laufe der Jahre weiterentwickeln kann – ausgeglichen vertreten. Es gilt jeden dieser Prozesse einzeln zu betrachten und durch die Analyse der jeweiligen Grenzen und die Identifizierung der Verbesserungsmöglichkeiten zu optimieren.

Mai 2011

Le canton de Fribourg hôte d'honneur en Chine

Sous la conduite du directeur de l'économie et de l'emploi Beat Vonlanthen, une délégation du canton de Fribourg composée de représentants de l'économie, d'entreprises et de hautes écoles se rend en Chine. Le canton de Fribourg entretient depuis plusieurs années d'étroites relations avec la province de Zhejiang. Il est ainsi hôte d'honneur de la plus importante foire de Chine dédiée aux biens de consommation.

www.fr.ch

Mai 2011

Kanton Freiburg Ehrengast in China

Eine offizielle Delegation des Kantons Freiburg unter der Führung von Volkswirtschaftsdirektor Beat Vonlanthen besucht mit Vertretern von Freiburger Unternehmen und Hochschulen China. Der Kanton Freiburg pflegt seit Jahren enge Beziehungen mit der chinesischen Provinz Zhejiang und ist deshalb Ehrengast an der grössten Gebrauchsartikelmesse Chinas.

www.fr.ch





MC-monitoring SA et Infoteam SA sont deux entreprises technologiques qui ont décidé d'unir leurs efforts en investissant dans un bâtiment commun. Dans un contexte économique incertain, la décision d'investir dans de l'infrastructure est particulièrement délicate. L'aide concrète et efficace de la Promotion économique fribourgeoise a été un atout clef dans l'établissement de nos choix stratégiques, résolument orientés sur l'avenir.

Yvan Jacquat,
Managing Director
de MC-monitoring SA,
www.mc-monitoring.com

2.4 Promotion exogène

Le processus de promotion exogène est dans une période de transition, avec des résultats insatisfaisants, en raison de différentes causes:

De manière générale, par rapport aux cantons voisins, Fribourg souffre encore d'une image industrielle peu différenciée. Alors que chaque canton de Suisse occidentale dispose d'un domaine d'avantage compétitif fort (proximité de l'EPFL, de l'aéroport, histoire horlogère, etc.), Fribourg dispose de nombreuses ressources dans des domaines très variés, mais avec une différenciation et une image peu marquées. Le canton de Fribourg manque également, en comparaison avec les cantons voisins, de locaux ou de sites d'implantation emblématiques, ce qui devrait se corriger avec la mise en service dans les prochaines années de plusieurs sites marquants dédiés aux entreprises technologiques. Fribourg doit travailler sur son image et ses avantages compétitifs. Le projet du site Cardinal, ainsi que le projet d'image géré par la Chancellerie, vont dans ce sens, mais constituent des projets de fond qui déploieront leurs effets sur plusieurs années.

A court terme, les efforts de promotion exogène se heurtent à plusieurs blocages:

- > Fribourg a perdu l'avantage fiscal que représentait l'arrêté Bonny (exonération totale ou partielle de l'IFD). Depuis la fin de cet arrêté, il n'y a plus, au niveau fédéral, de mécanisme fiscal permettant de différencier les cantons dans leurs efforts de promotion économique (à l'exception de quelques régions périphériques disposant encore, dans le cadre de la NPR, de mesures analogues à l'Arrêté Bonny, Fribourg en étant exclu).
- > Les statuts fiscaux particuliers sont remis en question par les pressions de l'OCDE et de l'UE sur la Confédération. Les sociétés étrangères sont conscientes que les mécanismes d'aides fiscales liées à leur implantation pourraient être remis en cause à plus ou moins long terme.

2.4 Exogene Wirtschaftsförderung

Die Prozesse der exogenen Wirtschaftsförderung befinden sich in einer Übergangsphase mit nicht zufriedenstellenden Resultaten aufgrund verschiedener Ursachen:

Im Vergleich mit den Nachbarkantonen leidet Freiburg noch unter einem nicht sehr differenzierten industriellen Image. Während alle anderen Westschweizer Kantone über einen starken Standort mit Wettbewerbsvorteil verfügen (Nähe zur EPFL, zum Flughafen, Uhrmachertradition, usw.), hat Freiburg zahlreiche Ressourcen an sehr unterschiedlichen Standorten, die sich jedoch nicht auffallend abheben oder durch ein besonderes Image hervorstechen. Im Vergleich zu den Nachbarkantonen fehlt es im Kanton Freiburg ausserdem an repräsentativen Lokalitäten oder Standorten. Mit der Inbetriebnahme verschiedener markanter auf Technologieunternehmen zugeschnittene Standorte in den nächsten Jahren sollte sich dies jedoch ändern. Freiburg muss an seinem Image und seinen Wettbewerbsvorteilen arbeiten. Das Projekt des Cardinal-Areals sowie das von der Staatskanzlei verwaltete Image-Projekt gehen in diese Richtung, allerdings handelt es sich dabei um grundlegende Projekte, die ihre Wirkung über mehrere Jahre hinweg entfalten werden.

Kurzfristig stossen die Bemühungen der exogenen Wirtschaftsförderung auf mehrere Hemmschwellen:

- > Durch die Ausser-Kraft-Setzung des Bonny-Beschlusses (teilweise oder totale Befreiung von der direkten Bundessteuer) hat Freiburg einen wichtigen Steuervorteil verloren. Seit Abschaffung dieses Beschlusses gibt es auf Bundesebene keinen Steuermechanismus mehr, der es den Kantonen ermöglicht, sich bei ihren Wirtschaftsförderungs-Bemühungen von der Konkurrenz abzuheben (mit Ausnahme einiger Randregionen, welche im Rahmen der NRP über Massnahmen analog jenen des Bonny-Beschlusses verfügen, Freiburg gehört jedoch nicht dazu).

-
- > Le taux de change du franc suisse rend l'implantation en Suisse très coûteuse pour les sociétés étrangères. Cet aspect conjoncturel retarde certains projets et accentue évidemment la pression concurrentielle sur la place suisse.

Depuis 2010, le canton de Fribourg participe à l'effort commun de promotion exogène que constitue le projet GGBa (Greater Geneva Berne area) regroupant les six cantons de Suisse occidentale. L'intérêt de cette structure est évidemment de mettre en commun les ressources des différents cantons pour obtenir ensemble une meilleure taille critique, permettant de promouvoir l'image d'une région avec un rôle international, ainsi que de rationaliser la présence de représentants dans les différents marchés.

Dans la pratique, l'implémentation de cette collaboration n'est pas encore satisfaisante pour le canton de Fribourg. Les marchés explorés en commun sont soumis à une exclusivité de prospection pour GGBa, avec une compétition entre les cantons dans la dernière phase de décision de l'entreprise. Compte tenu de la différenciation faible de Fribourg, l'arc lémanique emporte la majorité des projets.

Par le passé, les principales forces du canton de Fribourg ont toujours résidé dans sa rapidité, son efficacité dans le traitement des dossiers et une équipe de professionnels extrêmement compétents et motivés qui savaient offrir, avec des références à l'appui, un «projet d'implantation en Suisse rapide et efficace». Au sein de la structure GGBa, cette stratégie rapide et opportuniste ne peut plus pleinement s'exprimer: les cantons avancent en parallèle dans un processus rythmé par GGBa. Dans la dernière ligne droite, les cantons sont mis en compétition et ceux qui ont le meilleur produit s'imposent. En 2010 comme en 2011, les résultats du projet GGBa pour Fribourg sont très limités.

-
- > Die OECD und die EU üben starken Druck auf die Eidgenossenschaft aus, womit auch die Weiterführung eines besonderen Steuerstatus in Frage gestellt wird. Die ausländischen Gesellschaften sind sich bewusst, dass die steuerlichen Hilfsmechanismen im Zusammenhang mit ihrer Ansiedlung in kürzerer oder längerer Frist wieder in Frage gestellt werden könnten.

-
- > Eine Ansiedlung in der Schweiz wird für ausländische Firmen durch den Wechselkurs des Schweizer Frankens sehr kostenintensiv. Dieser konjunkturelle Aspekt verzögert gewisse Projekte und verschärft natürlich den Wettbewerbsdruck am Standort Schweiz.

Seit 2010 ist der Kanton Freiburg einer von sechs Westschweizer Kantonen, die am Projekt der GGBa (Greater Geneva Berne area) beteiligt sind. Das Interesse dieser Struktur ist es selbstverständlich, die Ressourcen der verschiedenen Kantone zu bündeln um zusammen eine bessere kritische Grösse zu erreichen, das Image sowie die internationale Bedeutung einer Region im Ausland zu vermarkten und ausserdem das Netz der Repräsentanten im Ausland besser zu nutzen.

In der Praxis ist die Implementierung dieser Zusammenarbeit für den Kanton Freiburg noch wenig befriedigend. Die gemeinsamen Zielmärkte dürfen ausschliesslich von GGBa bearbeitet werden und die Kantone können erst in der Entscheidungsphase der Unternehmen in den Wettbewerb einsteigen. Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass Freiburg kaum hervorsteicht, geht die Mehrheit der Projekte an das Genferseegebiet.

In der Vergangenheit lag die Hauptstärke des Kantons Freiburg vor allem in seiner Schnelligkeit und seiner Effizienz im Bearbeiten der Dossiers und in einem Team von sehr kompetenten und motivierten Fachkräften, die ein «schnelles und effizientes Ansiedlungsprojekt in der Schweiz» mit vielen Referenzen bieten konnten.

Juin 2011

Partenariat entre Liebherr et l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg

Liebherr et l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg signent un accord de partenariat. Une formation en «Motorisation et technique d'entraînement» sera proposée dès 2012 aux élèves de la filière Génie mécanique. Liebherr finance l'ensemble de cette nouvelle option et la Haute école conserve une liberté académique totale.

www.eia-fr.ch

www.liebherr.com

Juni 2011

Liebherr finanziait neues Studienfach an Freiburger Hochschule

Liebherr und die Hochschule für Technik und Architektur Freiburg unterzeichnen eine Partnerschaft. Ab 2012 bietet die Freiburger Hochschule im Studiengang Maschinentechnik die neue Vertiefungsrichtung Antriebstechnik an. Liebherr übernimmt die gesamte Finanzierung des neuen Studienfachs, die Hochschule behält ihrerseits die volle akademische Freiheit.

www.eia-fr.ch

www.liebherr.com

Les implantations d'entreprises étrangères se concentrent principalement sur l'Arc lémanique, aux dépens des cantons périphériques, notamment de Fribourg.

Sur le long terme, la collaboration avec les cantons de Suisse occidentale reste une voie qui continue à faire sens, mais le défi consiste à trouver un mode de collaboration qui préserve les intérêts du canton de Fribourg dans les prochaines années. Ce n'est pas le principe de travailler ensemble qui est potentiellement remis en cause, mais le mode de collaboration mis en place actuellement qui demeure insatisfaisant pour Fribourg.

Sous la pression de notre canton, une première modification est entrée en vigueur en automne 2011: elle permet aux délégués des cantons d'avoir plus d'autonomie dans les marchés, mais il est encore trop tôt pour observer des résultats probants de ces changements. Par ailleurs, d'ici à juin 2012, l'accord de trois ans (2010-2012) doit être renégocié pour la période 2013-2015. D'autres changements structurels seraient souhaitables avant que Fribourg se prononce sur la reconduction de cette alliance.

2.5 Promotion endogène

L'objectif de la promotion endogène est d'accompagner par des compétences spécialisées et des soutiens financiers les entreprises qui innovent et développent de nouveaux produits à haute valeur ajoutée. Cette activité, qui bénéficie d'une publicité moins marquée que le processus exogène, représente toutefois la majeure partie de l'activité de la Promotion économique en nombre de projets, mais ceux-ci souvent de plus petite taille puisqu'il est question d'une extension ou d'un nouveau produit. Il est important, dans ce contexte, de rappeler que l'aide est dimensionnée en fonction de l'impact du nouveau projet et non pas en fonction de l'entreprise.

Innerhalb der GGBa-Struktur kann diese schnelle und opportunistische Strategie nicht mehr voll umgesetzt werden: Die Kantone gehen alle gleich schnell vor und der Rhythmus wird dabei von GGBa vorgegeben und erst auf der Ziellinie treten die Kantone gegeneinander an und jene mit dem besten Produkt können sich durchsetzen. Sowohl im 2010 wie im 2011 waren die Resultate des Projekts GGBa für den Kanton Freiburg sehr eng begrenzt. Die Ansiedlung ausländischer Unternehmen konzentrierte sich hauptsächlich auf das Genferseegebiet, auf Kosten der Peripheriekantone, insbesondere Freiburg.

Auf lange Sicht ist eine Zusammenarbeit mit den Westschweizer Kantonen sicher sinnvoll, die Herausforderung besteht jedoch darin, eine Art der Zusammenarbeit zu finden, die die Interessen des Kantons Freiburg in den kommenden Jahren wahrt. Es ist nicht die Zusammenarbeit die potenziell in Frage gestellt wird, sondern die aktuell geltende Art der Zusammenarbeit, die für Freiburg unbefriedigend bleibt.

Auf Druck unseres Kantons, trat im Herbst 2011 eine erste Änderung in Kraft: Diese räumt den Kantonsvertretern mehr Autonomie auf den Märkten ein, es ist jedoch noch zu früh, um die Auswirkungen dieser Änderungen beurteilen zu können. Ausserdem muss bis im Juni 2012 das Dreijahresabkommen (2010-2012) für die Periode 2013-2015 neu verhandelt werden. Bevor sich Freiburg dazu entscheidet diese Allianz weiterzuführen, wären weitere strukturelle Änderungen wünschenswert.

2.5 Endogene Wirtschaftsförderung

Ziel der endogenen Wirtschaftsförderung ist es, Unternehmen, die innovativ sind und neue Produkte mit hoher Wertschöpfung entwickeln, mit Sachkenntnis und finanzieller Unterstützung zu begleiten. Obwohl dieser Tätigkeitsbereich weniger werbewirksam ist als der exogene Prozess, stellt er die Hauptaktivität der Wirtschaftsförderung in Bezug auf die Anzahl der Projekte dar. Diese sind jedoch häufig in einem eher kleineren Umfang, da es sich um eine

Plusieurs structures de soutien et de coaching (Fri Up, Alliance, platinn, Cleantech-FR, TT-FR) sont financées sur le plan cantonal ou intercantonal et proposent des prestations de conseil pour accompagner les entreprises qui innovent.

Des outils de financement de projets sont disponibles, notamment le Fonds de soutien à l'innovation et le Cautionnement romand. Des aides directes sont également possibles en application de la LPEc (Loi sur la promotion économique). Des mesures de soutien par le biais d'allègements fiscaux sont aussi possibles.

L'appui de structures de clusters (PST – Pôle Scientifique et Technologique) permet de fédérer dans les hautes écoles fribourgeoises des projets de développement communs à plusieurs entreprises d'un même cluster. Le financement de la NPR a permis de donner l'impulsion au démarrage du PST, dont le taux de financement par des fonds de tiers est en augmentation régulière.

Dans ce domaine, l'effort principal, en 2012, consistera à développer une approche proactive: au lieu de répondre de manière passive aux demandes de certaines entreprises, les conseillers de la PromFR visiteront de manière systématique les entreprises industrielles susceptibles de développer de nouveaux produits, afin de leur présenter l'ensemble du catalogue de prestations de l'Etat pour favoriser leur activité. Cette démarche répond également à un souci du SECO, qui souhaite élargir le soutien à l'innovation à un maximum de PME et non pas seulement aux entreprises industrielles d'une taille reconnue.

Erweiterung oder ein neues Produkt handelt. In diesem Zusammenhang ist es wichtig sich daran zu erinnern, dass die Unterstützung nach Wirkung des neuen Projektes bemessen wird und nicht aufgrund des Unternehmens.

Mehrere Unterstützungs- und Coaching-Strukturen (Fri Up, Alliance, Platinn, Cleantech-FR, TT-FR) werden auf kantonaler oder interkantonaler Ebene finanziert und bieten Beratungsdienstleistungen für innovative Unternehmen an.

Ausserdem stehen Finanzierungsinstrumente zur Verfügung (insbesondere der Innovationsfonds und die Bürgschaft Westschweiz). Auch eine direkte Unterstützung in Anwendung des WFG – des Gesetzes über die Wirtschaftsförderung – ist möglich. Unterstützungsmassnahmen über Steuererleichterungen sind ebenfalls denkbar.

Die Unterstützung von Cluster-Strukturen (WTZ – Wissenschafts- und Technologiezentrum) erlaubt es den Freiburger Hochschulen, gemeinsame Entwicklungsprojekte verschiedener Unternehmen desselben Clusters zu vereinigen. Die Finanzierung der NRP ermöglichte es, den Anstoss für den Aufbau des WTZ zu geben, dessen Finanzierungsgrad durch Drittgelder regelmässig erhöht wird.

Ein Schwerpunkt im Jahr 2012 wird die Entwicklung eines proaktiven Ansatzes in diesem Bereich sein: Statt passiv die Gesuche von Unternehmen zu beantworten, werden die Berater der WIF ab 2012 von Zeit zu Zeit die Industrieunternehmen besuchen, die möglicherweise neue Produkte entwickeln könnten, und ihnen den gesamten Leistungskatalog des Staates für ihre Aktivität präsentieren. Dies entspricht auch einem Anliegen des SECO: Es will die Innovationsförderung auf möglichst viele KMU ausdehnen und nicht nur auf industrielle Unternehmen einer anerkannten Grösse beschränken.

Juillet 2011

Nouvelle Politique Régionale: bilan positif pour le canton de Fribourg

Le gouvernement du canton de Fribourg tire un premier bilan positif suite à l'introduction de la Nouvelle Politique Régionale (NPR) il y a près de 4 ans et envisage pour la prochaine période quadriennale (2012-2015) de promouvoir le développement de son économie en soutenant des projets dans la politique d'innovation régionale. 36 projets ont été soutenus entre 2008 et 2011. www.innovationregionale.ch

Juli 2011

Neue Regionalpolitik: Positive Bilanz für Kanton Freiburg

Die Freiburger Kantonsregierung zieht eine positive Bilanz zur Einführung der Neuen Regionalpolitik (NRP) vor vier Jahren und beabsichtigt für die Vierjahresperiode 2012 bis 2015, das Wirtschaftswachstum im Kanton weiter gezielt mit Projekten der regionalen Innovationspolitik zu fördern. Von 2008 bis 2011 konnten insgesamt 36 Projekte unterstützt werden. www.regionalinnovation.ch



Si Fri Up joue un rôle moteur dans le support aux entreprises existantes et en création, la Promotion économique du canton de Fribourg tient celui de carburant. Un soutien indispensable dans la dynamisation de l'innovation et l'amélioration de la compétitivité cantonale.

Olivier Allaman,
Directeur de Fri Up,
www.friup.ch

2.6 Création d'entreprises

Tant dans l'accompagnement que dans le financement, l'Etat de Fribourg s'engage pour soutenir la création d'entreprises à partir du savoir-faire des hautes écoles (Fri Up, Alliance, platinn, Fondation Seed Capital, Fonds de soutien à l'innovation, Capital Risque Fribourg, etc.). Alliance, platinn et Fri Up sont financés en grande partie de manière conjointe avec le SECO, au travers des projets NPR. La Fondation Seed Capital et le Fonds de soutien à l'innovation sont financés par le plan de relance de 2009. Capital Risque Fribourg bénéficie, pour sa part, du soutien d'actionnaires privés comme la BCF, le Groupe E et la caisse de pension de l'Etat.

Une pièce du puzzle est toujours manquante dans ce dispositif: le parc technologique, vitrine permettant de mettre en évidence le processus d'innovation du canton. Le projet de réaffectation du site Cardinal est en route: ce site unique à l'échelle suisse devrait accueillir dans quelques années les fleurons de la nouvelle technologie fribourgeoise. Fortement axé sur l'intégration énergétique, ce nouveau quartier, ouvert sur la ville, devrait constituer non seulement un quartier de l'innovation en plein cœur de Fribourg mais également le premier quartier zéro carbone de Suisse.

Les terrains ont été achetés en juin 2011 par la ville et le canton de Fribourg. Sous la direction d'un Comité de pilotage politique (CPP), un Groupe de projet, présidé par la Promotion économique, prépare pour 2012 déjà, un mandat d'études parallèles (MEP) qui permettra à plusieurs groupes d'étude d'entrer en compétition sur le Masterplan du quartier, dans le cadre d'un concours.

L'impact du quartier d'innovation sur la ville et sur l'agglomération de Fribourg sera sans doute important. Cet impact constitue à la fois un défi et une opportunité unique de les promouvoir.

2.6 Unternehmensgründungen

Der Staat Freiburg setzt sich sowohl bei der Begleitung als auch bei der Finanzierung dafür ein, die Gründung von Unternehmen mit Hilfe des Know-hows der Hochschulen zu unterstützen (Fri Up, Alliance, Platinn, Stiftung Seed Capital, Innovationsfonds, Risiko Kapital Freiburg, usw.). Alliance, Platinn und Fri Up werden zu einem grossen Teil gemeinsam mit dem SECO über NRP-Projekte finanziert. Die Stiftung Seed Capital und der Innovationsfonds werden vom Plan zur Wiederankurbelung 2009 finanziert. Risiko Kapital Freiburg wiederum geniesst die Unterstützung privater Aktionäre, wie der FKB, der Groupe E und der staatlichen Pensionskasse.

Ein Puzzleteil fehlt jedoch immer noch: Der Technologiepark – ein Aushängeschild für die Innovationsprozesse des Kantons. Das Umnutzungsprojekt auf dem Cardinal-Areal ist lanciert: Der auch über die Kantonsgrenzen hinaus einzigartige Standort soll in einigen Jahren die Spitze der neuen Freiburger Technologie beherbergen. Das neue, stark auf die Energieintegration ausgerichtete Cardinal-Areal soll nicht nur als Innovationspark mitten im Stadtzentrum dienen, sondern auch der erste CO₂-neutrale Park der Schweiz werden.

Das Gelände wurde im Juni 2011 von Stadt und Kanton Freiburg gekauft. Unter der Führung eines politischen Steuerungsausschusses ist derzeit die von der Wirtschaftsförderung präsierte Projektleitung daran, bereits für 2012 einen parallelen Studienauftrag vorzubereiten, damit in der Folge verschiedene Studiengruppen im Rahmen eines Wettbewerbs am Masterplan des Parks arbeiten können.

Die Wirkung des Innovationsparks auf die Stadt und die Agglomeration von Freiburg wird zweifelsfrei gross sein. Diese Auswirkungen stellen gleichzeitig eine Herausforderung und eine einmalige Gelegenheit dar, die Stadt und Agglomeration von Freiburg vorwärts zu bringen.

2.7 Politique régionale

La NPR (Nouvelle Politique Régionale) a apporté, avec la participation fédérale, au travers du SECO, des moyens conséquents notamment pour financer des projets de développement issus des structures régionales (communes, associations régionales).

Innereg FR a été créé comme service pour encadrer et préparer ces projets. La NPR, contrairement à la loi sur l'aide aux investissements dans les régions de montagne (LIM) qui la précédait, n'entend plus assurer a priori une redistribution régionale, mais a pour objectif d'assurer le financement des meilleurs projets, les plus innovants.

En 2011, les premiers projets d'écologie industrielle ont été financés par ce biais dans des zones stratégiques cantonales, afin de les préparer à intégrer de manière avancée des concepts énergétiques innovants ou plus simplement d'optimiser les interactions entre entreprises dans les zones concernées.

Différents projets d'importance cantonale et innovants sur le plan touristique ont également pu être financés par la NPR, notamment le projet Fri2bike. D'autres projets sont développés au chapitre 4.4.

Les régions portent également les projets d'incubateurs régionaux à Vaulruz et Morat (financés en partie par les fonds NPR). Ces projets permettent d'héberger dans les régions des entreprises en démarrage qui privilégient une implantation locale et mènent généralement des projets de type arts et métiers.

L'utilisation des financements NPR constitue donc un relais essentiel, voulu par le SECO, afin de propager une culture d'innovation dans les projets régionaux.

2.7 Regionalpolitik

Die NRP (Neue Regionalpolitik) hat in Zusammenarbeit mit dem SECO und den anderen Westschweizer Kantonen beträchtliche Mittel für die Finanzierung von Entwicklungsprojekten regionaler Strukturen (Gemeinden, Regionalverbände) aufgewendet.

Innereg FR wurde als Service zur Betreuung und Vorbereitung dieser Projekte gegründet. Die NRP will – im Gegensatz zum ehemaligen Investitionshilfegesetz IHG – nicht mehr prioritär eine regionale Umverteilung bewirken, sondern die Finanzierung der besten und innovativsten Projekte sicherstellen.

2011 wurden auf diesem Weg die ersten Projekte im Bereich der industriellen Ökologie in strategischen Zonen des Kantons finanziert, um diese frühzeitig auf die Integration innovativer energetischer Konzepte vorzubereiten oder um einfach die Interaktion zwischen den Unternehmen innerhalb dieser Zonen zu optimieren.

Verschiedene in touristischer Hinsicht innovative Projekte von kantonaler Bedeutung konnten ebenfalls durch die NRP finanziert werden, insbesondere das Projekt Fri2bike. Andere Projekte werden in Kapitel 4.4 weiter ausgeführt.

Die Regionen unterstützen ebenfalls die Projekte der regionalen Gründerzentren in Vaulruz und Murten (teilweise durch Mittel der NRP finanziert). Diese Projekte ermöglichen es, in den Regionen Start-ups aufzunehmen, die einer lokalen Ansiedlung den Vorzug geben. Es handelt sich dabei meistens um Projekte im Gewerbebereich.

Die Verwendung der Finanzierungsmittel der NRP spielt also eine wichtige Rolle als Schaltstelle, was vom SECO auch so beabsichtigt war, damit die Innovationskultur auch Projekte auf regionaler Ebene durchdringt.

Août 2011

L'euro tombe à un niveau record

L'euro atteint son niveau le plus bas dans le cadre de la crise de la dette qui touche l'Europe et les Etats-Unis. Le franc suisse est très demandé sur le marché des devises et atteint quasiment la parité avec l'euro (1.0075).

L'économie suisse, fortement orientée vers l'exportation, est mise en difficulté par la force de la devise helvétique.

www.bns.ch

August 2011

Euro fällt auf Rekordtief

Der Euro erreicht im Zuge der Schuldenkrise in Europa und in den USA einen neuen Tiefstand. Der Schweizer Franken ist auf dem Devisenmarkt sehr gefragt und erreicht im August 2011 mit 1.0075 fast die Parität zum Euro. Die Frankenstärke bringt die stark exportabhängige Schweizer Wirtschaft in Bedrängnis.

www.snb.ch



Futur site de production de Villars Maître Chocolatier SA à Fribourg.
Künftiger Produktionsstandort von Villars Maître Chocolatier SA in Freiburg.

”

La Promotion économique du canton de Fribourg a toujours été d'une grande assistance pour l'ensemble des questions économiques et administratives dont Chocolat Villars a eu besoin depuis de nombreuses années et dans la recherche de conseils et de soutien en termes d'aide à l'investissement notamment pour notre future installation sur notre nouveau site.

Alexandre Sacerdoti, Directeur de Villars Maître Chocolatier SA, www.chocolat-villars.com

2.8 Autres politiques

De par son activité, la PromFR est régulièrement confrontée à un certain nombre de politiques cantonales qui ne sont pas de son ressort, mais avec lesquelles elle est constamment en interaction.

2.8.1 Gestion des terrains industriels

Notre canton manque de terrains industriels disponibles et rapidement mobilisables à des conditions compétitives. Dans plusieurs cas, en 2011, la tâche de la Promotion économique a été entravée par cette carence.

-
- > Les terrains en zone sont très souvent sous le contrôle de privés qui ne sont pas intéressés à les vendre, mais les thésaurisent comme un actif.
-
- > Il y a peu de terrains industriels d'un seul tenant de plus de 20'000 m², ce qui force une entreprise qui voudrait s'en porter acquéreuse à des négociations bilatérales avec plusieurs propriétaires.
-
- > Devant la rareté des terrains, les prix prennent l'ascenseur et il devient très difficile de concilier les intérêts du vendeur, qui se réclame du libre marché, et ceux de l'entreprise qui arrive dans le canton et pense que l'Etat devrait disposer de terrains à des prix préférentiels.

En comparaison intercantonale, certains des cantons voisins disposent de plus de terrains industriels, achetés par les communes ou les régions il y a plus de dix ans, qui sont disponibles à des prix aujourd'hui attractifs et qui, de fait, régulent le marché.

La Promotion économique a besoin d'une mise en œuvre rapide et efficace de la nouvelle Politique foncière active cantonale pour organiser l'offre dans le domaine des terrains industriels.

2.8 Andere politische Bereiche

Die WIF wird in ihrer Tätigkeit bisweilen mit gewissen Bereichen der kantonalen Politik konfrontiert, die zwar nicht in ihrem Zuständigkeitsbereich liegen, mit denen aber eine fortwährende Interaktion besteht.

2.8.1 Bewirtschaftung von Industriegeländen

Unser Kanton braucht mehr verfügbare und schnell mobilisierbare Industriegelände zu wettbewerbsfähigen Bedingungen. In mehreren Fällen im 2011 wurde die Aufgabe der Wirtschaftsförderung durch diesen Mangel erschwert.

-
- > Die eingezonten Parzellen gehören häufig Privaten, die nicht an einem Verkauf interessiert sind und diese nur als Aktiven horten.
-
- > Es existieren nur wenige Industriegelände an einem Stück von mehr als 20'000 m² was dazu führt, dass ein an einem Kauf interessiertes Unternehmen bilaterale Verhandlungen mit mehreren Besitzern aufnehmen müsste.
-
- > Angesichts der Knappheit an geeigneten Grundstücken schnellen die Preise in die Höhe und es wird sehr schwierig die Interessen des Verkäufers, der sich auf den freien Markt beruft, und jene der Unternehmung, die sich im Kanton niederlassen möchte und davon ausgeht, dass der Staat über Gelände zu Vorzugspreisen verfügt, in Einklang zu bringen.

Im interkantonalen Vergleich verfügen gewisse Nachbarkantone über einige Industriegelände, die von den Gemeinden oder der Region bereits vor mehr als zehn Jahren gekauft wurden und heutzutage zu attraktiven Preisen verfügbar sind und so den Markt bestimmen.

Die Wirtschaftsförderung ist auf eine rasche und effiziente Umsetzung der neuen kantonalen aktiven Bodenpolitik angewiesen, damit sie das Angebot von Industriegeländen entsprechend organisieren kann.

Septembre 2011

La zone d'activités

Birch est prête

L'aménagement de la zone d'activités stratégique Birch à Guin est terminé. Ce sont 120'000 m² de terrains constructibles avec accès direct à l'autoroute A12 Fribourg-Berne qui sont désormais à disposition pour l'implantation d'activités à haute valeur ajoutée. La capacité globale de la nouvelle zone est estimée à plus de 2000 places de travail.

www.duedingen.ch

September 2011

Arbeitszone Birch ist erschlossen

Die Erschliessung der strategischen Arbeitszone Birch in Düdingen ist abgeschlossen. Damit stehen insgesamt 120'000 m² Bauland mit direktem Anschluss an die Autobahn Freiburg-Berne für die Ansiedlung wertschöpfungsintensiver Aktivitäten zur Verfügung. Die Gesamtkapazität der neuen Arbeitszone wird auf über 2000 Arbeitsplätze geschätzt.

www.duedingen.ch



Die Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg geht lösungsorientiert und umfassend auf unsere Anliegen ein. Sie ist ein wichtiger Partner im Umgang mit Behörden und Öffentlichkeit. Das Resultat: Spitzentechnologie und neue Arbeitsplätze am Standort Schmitten.
Kurt Lüthi, Werkleiter von Collano Services Extrusion AG,
www.collanoservices.com

2.8.2 Politique fiscale des personnes morales

Traditionnellement, les conditions fiscales particulières accordées à telle ou telle entreprise en fonction de la nature de son activité (ou de ses produits) ont constitué, avec les aides directes au nom de la LPEc, les outils principaux de l'Etat pour soutenir l'implantation ou le développement de nouveaux produits à valeur ajoutée. Dans certaines régions, la Confédération a d'ailleurs pris à sa charge une partie de cet effort de 1997 à 2008, au travers de l'arrêté Bonny.

De manière générale, la politique fiscale des personnes morales est devenue un enjeu politique à plusieurs niveaux:

- > Au niveau fédéral, le SECO est mis sous pression par l'UE et l'OCDE en ce qui concerne les régimes fiscaux reconnus au niveau national.
- > Au niveau cantonal, la RPT (péréquation entre cantons) rend les allègements fiscaux plus coûteux pour le canton.

Certains cantons ont fait le choix de baisser significativement leur imposition cantonale pour les personnes morales (LU, NE, NW). Cette mesure a l'avantage d'être très égalitaire, mais elle ne permet pas de cibler les aides sur des projets stratégiquement importants.

En comparaison internationale, il faut relever que les pays européens concurrents au niveau des implantations internationales, les mêmes qui nous reprochent nos régimes fiscaux particuliers, n'hésitent pas à soutenir de manière très efficace et très directe les projets de développement des entreprises phares.

En 2011, plusieurs projets de recherche et développement d'entreprises fribourgeoises se sont délocalisés en Europe en raison de supports financiers régionaux importants, considérés comme bien plus significatifs que les moyens de Promotion économique cantonale.

2.8.2 Steuerpolitik für juristische Personen

Traditionellerweise bildeten die besonderen Steuerbedingungen, die gewissen Unternehmen aufgrund der Art ihrer Tätigkeit (oder ihrer Produkte) gewährt werden konnten, zusammen mit den Direkthilfen über das WFG die Hauptwerkzeuge des Staates, um die Ansiedlung oder die Entwicklung neuer Produkte mit Mehrwert zu unterstützen. In gewissen Regionen hat die Eidgenossenschaft von 1997 bis 2008 diese Bemühungen zu einem gewissen Teil über den Bonny-Beschluss unterstützt.

Im Allgemeinen ist die Steuerpolitik für juristische Personen zu einem politischen Zankapfel auf mehreren Ebenen geworden:

- > Auf Bundesebene steht das SECO unter Druck durch die EU und die OECD betreffend der auf nationaler Ebene gültigen Steuerregime.
- > Auf kantonaler Ebene führt die NFA (Finanzausgleich zwischen den Kantonen) dazu, dass Steuererleichterungen für den Kanton kostspieliger werden.

Einige Kantone haben sich dazu entschieden, die Kantonssteuern für juristische Personen massiv zu senken (LU, NE, NW). Diese Massnahme hat den Vorteil sehr egalitär zu sein, kann jedoch im Hinblick auf eine gezielte Hilfe für strategisch wichtige Projekte nicht eingesetzt werden.

Im internationalen Vergleich gilt es zu vermerken, dass die europäischen Länder mit denen wir in Bezug auf die Ansiedlung internationaler Unternehmen im Wettbewerb stehen und die unsere steuerlichen Sonderregimes kritisieren, sich nicht scheuen, Entwicklungsprojekte von Vorzeigeunternehmen auf sehr direkte und effiziente Art und Weise zu unterstützen.

Im 2011 sind mehrere Forschungs- und Entwicklungsprojekte von Freiburger Unternehmen aufgrund finanzieller Unterstützung auf regionaler Ebene, die als weit bedeutender eingeschätzt wurden als die Mittel der kantonalen Wirtschaftsförderung, in den europäischen Raum umgesiedelt.

Il faut donc être conscient, dans la problématique des outils de support de la promotion économique, que la concurrence internationale est très rude, que les moyens fiscaux ne sont qu'une des manières d'intervenir et qu'à défaut d'allègements fiscaux, il faudra imaginer d'autres mécanismes de support pour permettre au canton de rester compétitif.

Hinsichtlich der Problematik der Unterstützungswerkzeuge der Wirtschaftsförderung, muss man sich also bewusst sein, dass die internationale Konkurrenz sehr rau ist und steuerliche Massnahmen nur eine der verschiedenen Interventionsmöglichkeiten bilden. Mangels Steuererleichterungen müssen wir uns andere Unterstützungsmechanismen einfallen lassen, um weiterhin wettbewerbsfähig zu bleiben.



L'équipe Bcomp composée d'Andreas Brühlhart, Cyrille Boinay, Julien Rion et Christian Fischer (de g. à dr.).
Das Bcomp-Team mit Andreas Brühlhart, Cyrille Boinay, Julien Rion und Christian Fischer (v.l.n.r.).

”

Die Gründer von Bcomp wählten den Standort Freiburg wegen seiner professionellen Start-Up-Hilfe und seiner Mehrsprachigkeit aus. Für die rasche Umsetzung des Projektes waren die Instrumente der Wirtschaftsförderung des Kantons Freiburg matchentscheidend. Fri Up bietet dem Unternehmen einen effizienten Support, Beratung wie auch Infrastruktur an und half in Kombination mit Seed Capital Freiburg die Firma aufzubauen. Nach einem Jahr konnte Bcomp mit seinem Business Plan Investoren überzeugen, eine nachhaltige Finanzierung sicherzustellen. Dieser Prozess wurde mit der Hilfe von Risiko Kapital Freiburg vereinfacht und verkürzt.
Cyrille Boinay, Managing Director und Mitbegründer von Bcomp GmbH,
www.bcomp.ch

3. Le team de la Promotion économique Das Team der Wirtschaftsförderung



Jean-Luc Mossier
Directeur
Direktor



Reto Julmy
Directeur adjoint
Stv. Direktor



Christophe Gevisier
Directeur Marchés Internationaux
Direktor Internationale Märkte



Roger Chardonnens
Responsable administratif
Leiter Administration



Bernadette Nguyen
Secrétaire de direction
Direktionssekretärin



Christoph Aebischer
Responsable Communication
Leiter Kommunikation



Mathieu Piller
Responsable Marchés francophones
et Projets spéciaux
Verantwortlicher französischsprachige
Märkte und Sonderprojekte



Joël Savary
Directeur Marchés Asie-Pacifique
Direktor Märkte Asien-Pazifik



Samuel Clerc
Chef de projet Entreprises
Projektleiter Unternehmen



Pascale Anton
Responsable Politique régionale
Verantwortliche Regionalpolitik



Véronique Gruber
Cheffe de projet Politique régionale
Projektleiterin Regionalpolitik

4. Activités de la Promotion économique en 2011

Aktivitäten der Wirtschaftsförderung im 2011

4.1 Promotion exogène

La Promotion économique a soutenu, en 2011, l'implantation dans le canton de Fribourg de six entreprises suisses et d'une douzaine de nouvelles entreprises étrangères, pour la plupart en provenance des marchés mûrs (Etats-Unis, France, Royaume-Uni, Allemagne) mais aussi, comme l'année précédente, des marchés BRIC (Russie et Inde). La totalité de ces implantations provient d'activités de démarchage, de contacts directs de l'entreprise et du travail de consultants.

Ces nouvelles entreprises implantées dans le canton de Fribourg prévoient de créer, à terme, plus de 300 nouveaux emplois.

Places de travail annoncées: 302

Nombre de projets: 20

4.1.1 Activités au sein de GGba

La mise en place d'un modèle exclusif de démarchage dans le cadre de l'Association GGba (Greater Geneva Berne area), réunissant les cantons de Genève, Vaud, Valais, Neuchâtel, Fribourg et Berne, n'a pas produit les résultats escomptés. Le modèle de collaboration a été revu au troisième trimestre 2011. Les cantons ont désormais la possibilité de mettre en avant leurs propres atouts lors des missions de prospection avec un représentant GGba sur les marchés couverts (Etats-Unis, France, Allemagne, Italie, Brésil, Russie, Inde et Chine). Ils ont surtout la possibilité de suivre, désormais, les projets en direct, une fois qu'une rencontre a eu lieu lors d'un démarchage dans le pays concerné ou lors d'une visite en Suisse.

4.1 Exogene Wirtschaftsförderung

Die Wirtschaftsförderung hat im 2011 die Ansiedlung im Kanton Freiburg von sechs Schweizer Unternehmen und etwa einem Dutzend neuer ausländischer Unternehmen hauptsächlich aus reifen Märkten (Vereinigte Staaten, Frankreich, Grossbritannien, Deutschland) aber, wie auch schon im Vorjahr, auch aus den BRIC-Märkten (Russland und Indien) unterstützt. Alle diese Ansiedlungen stammen aus Akquisitionstätigkeiten, Direktkontakten zu Unternehmen und der Arbeit von Beratern.

Diese neu im Kanton Freiburg angesiedelten Unternehmen sehen früher oder später die Schaffung von 300 neuen Arbeitsplätzen voraus.

Angekündigte Arbeitsplätze: 302

Anzahl Projekte: 20

4.1.1 Aktivitäten im Rahmen von GGba

Die Einführung eines exklusiven Akquisitionsmodells im Rahmen der Vereinigung GGba (Greater Geneva Berne area), dem die Kantone Genf, Waadt, Wallis, Neuenburg, Freiburg und Bern angehören, zeigte leider nicht die gewünschte Wirkung. Im dritten Quartal 2011 wurde daher die Art der Zusammenarbeit neu überdacht. Die Kantone werden künftig die Möglichkeit haben, bei Akquisitionstätigkeiten mit einem Vertreter der GGba auf den entsprechenden Märkten (Vereinigte Staaten, Frankreich, Deutschland, Italien, Brasilien, Russland, Indien und China) ihre eigenen Stärken hervorzuheben. Insbesondere können sie nach einem ersten Treffen im Rahmen von Akquisitionstätigkeiten in einem Land oder einem ersten Besuch des Unternehmens in der Schweiz die Projekte direkt betreuen.

Les responsables de marché de la Promotion économique ont effectué 13 missions de démarchage sous l'égide de GGBa; ils ont également participé à des événements organisés par l'Osec (Invest in Switzerland) et à des séminaires professionnels.

Plus de cent nouveaux responsables d'entreprises ont ainsi été rencontrés par la Promotion économique sur les différents marchés prospectés en collaboration avec GGBa, auxquels s'ajoutent plusieurs dizaines de contacts reçus en direct ou par des intermédiaires, ainsi que des démarchages directs sur d'autres marchés et des suivis sur les marchés GGBa.

De grands efforts ont été accomplis pour rendre plus efficace la collaboration au sein de GGBa, malheureusement sans résultat pour Fribourg en 2011 au travers de cette association. D'autres mesures ont ainsi été décidées par les six cantons partenaires et vont être mises en place en 2012 pour augmenter les chances de succès, avec notamment la prospection de marchés moins saturés par les démarchages de promotions économiques concurrentes, mais prometteurs, selon les analyses effectuées par GGBa.

La Promotion économique a organisé, en 2011, des visites dans le canton de Fribourg pour 55 entreprises en provenance de 14 pays, dont une vingtaine par l'entremise de GGBa.

L'ensemble du processus de développement exogène est actuellement soumis, pour le canton de Fribourg, à une pression importante sur plusieurs fronts (cf. 2.4). La décision de renouveler la collaboration avec GGBa pour la période 2013-2015 devrait être prise jusqu'en juin 2012. Cette décision sera dépendante des améliorations qui pourront être négociées d'ici là avec les autres cantons dans le mode de collaboration.

Par ailleurs, le canton de Fribourg mandate de manière mineure, comme tous les cantons suisses, l'Osec pour assurer la promotion de la place Suisse à l'étranger. L'Osec joue également le rôle de canal de prospection et a rapporté, ces dernières années, plusieurs contacts de promotion exogène qui se sont concrétisés pour Fribourg.

Die Marktverantwortlichen der Wirtschaftsförderung haben unter der Leitung der GGBa 13 Akquisitionsmissionen durchgeführt und des Weiteren an Veranstaltungen der Osec (Invest in Switzerland) und an Fachseminaren teilgenommen.

Damit konnte die Wirtschaftsförderung auf den verschiedenen, in Zusammenarbeit mit der GGBa bearbeiteten Märkten mehr als hundert Unternehmensverantwortliche treffen. Dazu kommen mehrere Dutzend direkte Kontakte oder durch Vermittler geknüpfte Kontakte sowie Akquisitionstätigkeiten auf weiteren Märkten und Nachfassaktionen auf den GGBa-Märkten.

Mit viel Aufwand wurde die Zusammenarbeit innerhalb der GGBa effizienter gestaltet – 2011 leider ohne Erfolg für Freiburg. Die sechs Partnerkantone haben daher weitere Massnahmen beschlossen, die zur Erhöhung der Erfolgsaussichten im Jahr 2012 umgesetzt werden sollen. Dabei sollen insbesondere Märkte erschlossen werden, die nicht bereits durch Akquisitionstätigkeiten konkurrierender Wirtschaftsförderungen übersättigt sind, jedoch gemäss den von der GGBa durchgeführten Analysen gleichwohl erfolversprechend sind.

Die Wirtschaftsförderung hat 2011 im Kanton Freiburg in 55 Unternehmen aus 14 Ländern Besuche organisiert, davon fanden rund 20 auf Vermittlung der GGBa statt.

Die Gesamtheit des Prozesses der exogenen Entwicklung steht zurzeit im Kanton Freiburg unter erheblichem Druck von verschiedenen Seiten (vgl. 2.4). Der Entscheid, die Zusammenarbeit mit der GGBa für den Zeitraum 2013-2015 zu erneuern, sollte bis im Juni 2012 gefällt werden. Dieser Entscheid wird davon abhängen, welche Verbesserungen bis dahin noch mit den anderen Kantonen bezüglich der Art der Zusammenarbeit ausgehandelt werden können.

Zudem hat der Kanton Freiburg, wie alle Schweizer Kantone, die Osec in kleinerem Rahmen für die nationale Standortpromotion der Schweiz im Ausland mandatiert.

Oktober 2011

Présentation d'un nouvel incubateur

Le Groupe CPA à Villaz-St-Pierre présente le nouvel incubateur Venturi Incubateur SA, qui accompagnera des start-ups dès 2012. Venturi sera spécialisée dans le soutien technique aux entreprises d'ingénierie et pourra accueillir une quinzaine de jeunes sociétés. Venturi Incubateur SA est détenue majoritairement par CPA Group. www.venturi.vivier.ch

Oktober 2011

Neues Gründerzentrum vorgestellt

Die Firmengruppe CPA in Villaz-St-Pierre stellt das neue Gründerzentrum Venturi Incubateur SA vor, das ab 2012 Start-up-Unternehmen begleiten wird. Venturi wird auf die technische Unterstützung von Engineering-Unternehmen spezialisiert sein und Platz für mindestens 15 Jungunternehmen bieten. Das Gründerzentrum ist im Mehrheitsbesitz der CPA Group. www.venturi.vivier.ch





Active dans le domaine de la manutention de poudres et liquides, la société JetSolutions SA a inauguré en 2011 son nouveau site à Rossens.

Das in den Bereichen Pulver-Handling und Flüssiganlagen tätige Unternehmen JetSolutions SA hat 2011 seinen neuen Standort in Rossens eingeweiht.

”

La Promotion économique a joué un rôle majeur dans la décision de construction de notre nouveau bâtiment. Par des conseils appropriés et un appui, via l'aide à l'intérêt, notre projet a pu être rendu économiquement plus intéressant pour notre société et plus solide pour nos partenaires financiers.

L'exonération partielle d'impôts nous permettra, en plus, de continuer à créer de la valeur dans notre région, en nous permettant d'investir dans de nouveaux projets.

Patrick Mayor, Managing Director de JetSolutions SA, www.jetsolutions.ch

4.2 Promotion endogène

En 2011, la Promotion économique du canton de Fribourg a soutenu 7 projets d'extension et d'implantation d'entreprises endogènes (fribourgeoises). Ceci représente environ un quart des projets accompagnés et menés à leur terme par la Promotion économique.

44 sociétés ont de plus été renseignées dans le cadre de leur recherche de terrains ou de locaux appropriés dans le canton de Fribourg.

Places de travail annoncées: 116

Nombre de projets: 7

4.2.1 Guichet-entreprises

Plus de 150 entreprises et porteurs de projets ont été conseillés et orientés vers les partenaires adéquats par le guichet-entreprises de la Promotion économique. L'association Fri Up et l'antenne fribourgeoise de Cautionnement romand jouent un rôle particulier dans ce contexte, en veillant à proposer aux sociétés intéressées des solutions adaptées à leurs besoins.

4.2.2 Accompagnement d'entreprises implantées

Des efforts soutenus ont été consacrés au développement des activités d'entreprises étrangères dont l'implantation avait été gagnée durant les années passées. En effet, le travail de la Promotion économique ne s'arrête pas au gain et à la réalisation d'un projet, mais il se poursuit à très long terme avec le suivi des entreprises établies dans le canton. Cet accompagnement permet d'influencer positivement la réalisation des projets annoncés et le développement de nouveaux projets, en aidant à la résolution de problèmes, en facilitant les contacts avec les différentes administrations, en mettant en relation les entreprises avec des partenaires économiques, académiques, financiers ou en fournissant des conseils.

Die Osec spielt ebenfalls eine Rolle als Akquisitionskanal und hat Freiburg in den letzten Jahren einige Kontakte für die exogene Wirtschaftsförderung vermittelt, die sich konkretisiert haben.

4.2 Endogene Wirtschaftsförderung

Im Jahr 2011 unterstützte die Wirtschaftsförderung im Kanton Freiburg insgesamt 7 endogene Ansiedlungs- und Erweiterungsprojekte von Freiburger Unternehmen. Dies entspricht etwa einem Viertel der Projekte, die von der Wirtschaftsförderung begleitet und zum Abschluss gebracht wurden.

Ausserdem wurden 44 Unternehmen bei ihrer Suche nach einem geeigneten Grundstück oder Räumlichkeiten im Kanton Freiburg unterstützt.

Angekündigte Arbeitsplätze: 116

Anzahl Projekte: 7

4.2.1 Kontaktstelle für Unternehmen

Im Rahmen der Kontaktstelle für Unternehmen wurden 2011 über 150 Unternehmen und Projektträger beraten und auf verschiedene Partner der Wirtschaftsförderung aufmerksam gemacht. Insbesondere der Verein Fri Up und die Freiburger Antenne der Bürgschaft Westschweiz tragen dazu bei, dass den interessierten Unternehmen bedürfnisgerechte Lösungen angeboten werden können.

4.2.2 Betreuung bereits angesiedelter Unternehmen

Besondere Bemühungen galten der Ausdehnung der Aktivitäten von ausländischen Unternehmen, die sich in den vergangenen Jahren im Kanton niedergelassen hatten. Die Arbeit der Wirtschaftsförderung erschöpft sich nämlich nicht nur in der Akquisition und der Realisierung eines Projekts, sondern beinhaltet auch die langfristige Betreuung der im Kanton niedergelassenen Unternehmen. Diese Betreuung erlaubt es, die Umsetzung von angekündigten Vorhaben und die Entwicklung neuer Projekte positiv zu beeinflussen.

Novembre 2011

UCB présente son

concept architectural

UCB Farchim SA présente le concept architectural de son nouveau centre de production biotechnologique à Bulle. Représentant un investissement de EUR 250 millions, le centre de production comptera parmi les plus grands d'Europe. UCB Farchim SA est active à Bulle depuis 15 ans et y emploie 200 personnes. Plus de 140 nouvelles places de travail seront créées dans le cadre de ce nouveau projet.

www.ucb.com

November 2011

UCB stellt Architekturbaukonzept vor

UCB Farchim stellt das Architekturkonzept für das neue Biotechnologie-Produktionszentrum in Bulle vor. Mit einer Investitionssumme von 250 Millionen EUR wird das Produktionszentrum zu den grössten Europas zählen. UCB ist seit 15 Jahren in Bulle aktiv und beschäftigt dort 200 Mitarbeitende. Im neuen Zentrum werden rund 140 neue Arbeitsplätze geschaffen.

www.ucb.com

Un projet d'extension industrielle a pu être décidé dans ce contexte, en bénéficiant d'une part de la compétence et de l'engagement du management local, et d'autre part du soutien du canton et des consultants partenaires de la Promotion économique, pour faire pencher la balance en faveur de l'investissement dans un nouveau centre de compétences en Suisse, plutôt que dans le pays d'origine de l'entreprise.

Les entreprises établies continuent à jouer un rôle déterminant pour convaincre de nouveaux investisseurs à choisir notre canton comme lieu d'implantation. Nous tenons à remercier ici leurs responsables qui ont accepté de servir de références et de consacrer du temps pour faire part de leurs expériences aux entreprises que nous avons accueillies en visite durant l'année écoulée.

4.2.3 Turbulences monétaires

Afin de mieux comprendre et évaluer l'influence du franc fort sur les entreprises locales, la Promotion économique s'est entretenue avec de nombreuses sociétés. Cette analyse a révélé une situation très hétérogène: les impacts du franc fort ont été très différents selon les entreprises, en fonction de leur structure de coûts (cf. chap. 1).

4.2.4 Task Force de la DEE

La Task Force de la Direction de l'économie et de l'emploi (DEE), lancée dans le cadre de la crise économique 2009 et à laquelle participe la Promotion économique, a poursuivi son travail de baromètre économique. La Task Force a pour objectif de suivre la situation économique et, le cas échéant, d'anticiper les mesures nécessaires. Elle se préoccupe tout particulièrement de suivre la situation sur le front de l'emploi.

Die Unternehmen werden bei der Lösung von Problemen und bei administrativen Schritten begleitet, sie werden mit Wirtschafts-, Hochschul- und Finanzpartnern vernetzt sowie beratend unterstützt.

In diesem Kontext konnte auch bei einem Erweiterungsprojekt in der Industrie, durch die Sachkenntnis und den Einsatz des lokalen Managements einerseits und die Unterstützung des Kantons und der Berater der Wirtschaftsförderung andererseits, der Ausschlag gegeben werden, dass in ein neues Kompetenzzentrum in der Schweiz und nicht im Herkunftsland des Unternehmens investiert wird.

Die niedergelassenen Unternehmen spielen weiterhin eine entscheidende Rolle, um neue Investoren dazu zu bewegen, ihren Standort in unseren Kanton zu verlegen. Wir möchten an dieser Stelle allen dafür danken, die sich als Referenzpersonen zur Verfügung gestellt und Zeit geopfert haben, um den Unternehmen, die uns im vergangenen Jahr besucht haben, ihre Erfahrungen darzulegen.

4.2.3 Währungsturbulenzen

Um den Einfluss der Frankenstärke auf die hiesigen Unternehmen besser zu verstehen und zu beurteilen, hat die Wirtschaftsförderung mit zahlreichen Unternehmen Gespräche geführt. Dabei zeigte sich ein äusserst heterogenes Bild. Das heisst, dass die Auswirkungen der Frankenstärke für die einzelnen Unternehmen je nach Kostenstruktur sehr unterschiedlich ausgefallen sind (siehe Kapitel 1).

4.2.4 Task Force der VWD

Die Task Force der Volkswirtschaftsdirektion (VWD), die anlässlich der Wirtschaftskrise im Jahre 2009 ins Leben gerufen wurde, hat ihre Arbeit im Sinne eines Wirtschaftsbarometers mit der Beteiligung der Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg weitergeführt. Die Task Force hat dabei zum Ziel wirtschaftliche Entwicklungen im Kanton zu verfolgen, um gegebenenfalls frühzeitig die nötigen Massnahmen treffen zu können. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei der Entwicklung des Arbeitsmarktes.

4.2.5 Petits-déjeuners de la Promotion économique

Un nouveau «petit-déjeuner» sur le thème «La réforme fiscale des entreprises arrive: état des lieux» a été organisé à Estavayer-le-Lac, en mai 2011, en collaboration avec l'association kmuNext / Relève PME. Plus de cent personnes ont participé à cet événement.

Quant à la «Journée nationale sur la transmission d'entreprise», qui a réuni plus de 400 personnes à Bulle, elle s'est déroulée le 8 septembre 2011 dans les locaux de la société Sottas SA.

4.2.6 Manifestation Tremplin

En étroite collaboration avec together SA, la Promotion économique a pu organiser en mai 2011 la seconde manifestation tremplin dans le canton de Fribourg. Six entreprises fribourgeoises et 43 étudiants ont pris part à cet événement.

Les manifestations tremplin ont pour objectif de mettre en contact des entreprises locales avec des étudiants des Hautes écoles et des Universités. La particularité de ces événements est qu'ils permettent tant aux sociétés qu'aux étudiants de développer des contacts privilégiés, par un travail commun lors d'un workshop orienté sur un cas pratique.

4.2.7 Nouvelle édition de l'Expatriates Guide to Fribourg

Neuf ans après sa première parution, la Promotion économique a publié en 2011 la version actualisée et repensée de l'Expatriates Guide to Fribourg. Le document de 99 pages s'adresse en particulier aux personnes étrangères qui s'installent dans le canton de Fribourg afin de travailler dans une entreprise internationale et qui souhaitent se familiariser avec leur nouvel environnement suisse et fribourgeois. Près de 60 expatriés ont participé à l'événement, lors duquel ce nouveau guide a été présenté et qui s'est déroulé au Musée Gutenberg, à Fribourg.

4.2.5 Frühstücks-Treffen der Wirtschaftsförderung

Im Mai 2011 wurde in Zusammenarbeit mit dem Verein kmuNext / Relève PME in Estavayer-le-Lac ein weiteres «Frühstücks-Treffen» zum Thema «Die Unternehmenssteuerreform: Bestandsaufnahme» durchgeführt. An dieser Veranstaltung haben über 100 Personen teilgenommen. Die «Nationale Tagung zur Unternehmensnachfolge», die weit über 500 Teilnehmende zählte, fand am 8. September 2011 in Bulle am Unternehmensstandort der Sottas SA statt.

4.2.6 Sprungbrett-Event

In enger Zusammenarbeit mit der together AG konnte anfangs Mai 2011 der zweite Sprungbrett-Event im Kanton Freiburg durchgeführt werden. An diesem Event haben sechs Freiburger Unternehmen und 43 Studierende teilgenommen.

Der Sprungbrett-Event hat zum Ziel, Studierende von Fachhochschulen und universitären Hochschulen mit lokalen Unternehmen in Kontakt zu bringen. Das Besondere am Sprungbrett-Event ist der vertiefte Kontakt zwischen den teilnehmenden Unternehmen und den Studierenden durch die gemeinsame Arbeit in einem praxisorientierten Workshop.

4.2.7 Neuauflage des Expatriates Guide to Fribourg

Neun Jahre nach der Erstauflage hat die Wirtschaftsförderung 2011 die aktualisierte und neu gestaltete Ausgabe des Expatriates Guide to Fribourg veröffentlicht. Das 99-seitige Handbuch richtet sich insbesondere an Personen aus dem Ausland, die im Kanton Freiburg in einem internationalen Unternehmen arbeiten und sich mit ihrem neuen Umfeld in der Schweiz und im Kanton Freiburg vertraut machen wollen. Rund 60 Expatriates nahmen am damit verbundenen Expat Event im Gutenberg Museum in Freiburg teil.



Le groupe UCB a décidé de construire une usine biotechnologique sur le site déjà existant de Bulle.

Ce choix a été largement influencé par les excellentes performances opérationnelles du site de Bulle, d'une part, et par la disponibilité de main-d'œuvre qualifiée dans la région, d'autre part. La Promotion économique du canton de Fribourg a joué un rôle très important tout au long de ce processus décisionnel. En effet, elle a accompagné les différentes étapes en apportant les supports nécessaires à UCB pour finaliser cette décision. Nous voyons dans la Promotion économique du canton de Fribourg un acteur clé et un partenaire pour développer un haut niveau de formation et des compétences durables.

Amer Jaber, Vice President & General Manager, Head of Biotech CoE, UCB Farchim SA, www.ucb.com

4.3 Création d'entreprises

Jusqu'ici, la Promotion économique participe essentiellement à ce processus à travers différents programmes de soutien, dans lesquels elle représente la DEE, coordonne les outils de financements et participe aux différents comités de pilotage de projets. Elle est impliquée directement depuis 2011 dans la conduite du projet du site Cardinal.

4.3.1 Projet du site Cardinal

La Promotion économique a été impliquée dans le projet dès mars 2011, au sein du groupe de travail tripartite Etat-Commune-EPFL qui a étudié la faisabilité d'un projet de parc sur le site Cardinal. Un rapport qui confirme la faisabilité et dessine les grands axes du site Cardinal a été remis aux mandants en septembre 2011.

La Promotion économique a participé, depuis l'été 2011, à l'organisation du projet site Cardinal, en assistant aux séances du Comité de pilotage politique dès sa création par le Conseil d'Etat et la Ville de Fribourg. La Promotion économique préside d'une part le Groupe de projet qui met en place le planning et les différents groupes de travail et d'autre part le Groupe de travail qui s'occupe de promouvoir les projets de contenus (accompagnement des nouveaux et futurs projets locataires de l'espace sur le site Cardinal).

La mise en ligne sous le nom de «blueFACTORY» en décembre 2011 d'un concours d'idées invitant les porteurs de projets à se faire connaître est un véritable succès, puisqu'à fin février 2012 plus de 150 idées et projets étaient enregistrés.

Pour la partie bâtiments, un Mandat d'études parallèles (MEP) sera lancé en 2012 pour préciser le Masterplan du quartier et sa planification énergétique.

Un troisième volet concerne l'impact du nouveau site Cardinal sur l'urbanisme de la ville et de l'agglomération. Il doit traiter des questions liées à la mobilité (automobile, mobilité piétonne et transports publics).

4.3 Unternehmensgründungen

Bis anhin war die Wirtschaftsförderung an diesem Prozess hauptsächlich über diverse Unterstützungsprogramme beteiligt, in denen sie die VWD repräsentiert, die Finanzierungswerkzeuge koordiniert und in den verschiedenen Steuerungsausschüssen der Projekte teilnimmt. Seit 2011 ist sie bei der Umsetzung des Projekts auf dem Cardinal-Areal auch direkt beteiligt.

4.3.1 Projekt Cardinal-Areal

Die Wirtschaftsförderung ist seit März 2011 an diesem Projekt beteiligt. Sie gehört zur tripartiten Arbeitsgruppe Staat-Gemeinde-EPFL, die die Machbarkeit eines Innovationsparks auf dem Cardinal-Areal untersucht hat. Ein Bericht, der die Machbarkeit bestätigt und die Stossrichtung skizziert, wurde den Auftraggebern im September 2011 vorgelegt.

Die Wirtschaftsförderung war seit dem Sommer 2011 auch an der Organisation des Projekts auf dem Cardinal-Areal beteiligt, indem sie seit dessen Gründung durch den Staatsrat und die Stadt Freiburg an den Sitzungen des Politischen Steuerungsausschusses teilgenommen hat. Die Wirtschaftsförderung sitzt der Projektleitung vor, die die Planung vornimmt und die verschiedenen Arbeitsgruppen einsetzt sowie die Arbeitsgruppe, die sich um die Förderung der Inhaltsprojekte kümmert (Begleitung neuer und künftiger Mietprojekte auf dem Cardinal-Areal).

Die Aufschaltung eines Ideenwettbewerbs unter dem Namen «blueFACTORY» im Dezember 2011, der Projektträger dazu einlädt sich einen Namen zu machen, ist ein enormer Erfolg. Per Ende Februar 2012 wurden mehr als 150 Ideen und Projekte eingereicht.

Für den Gebäudeteil wird 2012 zur Detaillierung des Masterplans des Quartiers und der energetischen Planung ein paralleler Studienauftrag durchgeführt.

Ein dritter Teil betrifft die Auswirkungen des neuen Standortes auf dem Cardinal-Areal auf die Gestaltung der Stadt und der Agglomeration.

4.3.2 Fonds de soutien à l'innovation du canton de Fribourg

Le Fonds de soutien à l'innovation du canton de Fribourg, créé en 2010, est doté de CHF 3 millions et vise à promouvoir des projets d'innovation scientifiques et technologiques dédiés à des entreprises, mais qui nécessitent des développements de recherche appliquée importants au niveau des hautes écoles. En 2011, trois premiers projets ont pu être soutenus par ce programme.

4.3.3 Seed Capital Fribourg

La Fondation Seed Capital Fribourg, qui a débuté ses activités durant le premier semestre 2010, a pour mission de soutenir financièrement des entreprises en phase de création, particulièrement des spin-offs des hautes écoles et de l'Université de Fribourg, par le biais de prêts (maximum CHF 200'000.-). Trois entreprises ont pu bénéficier d'un tel soutien durant l'année 2011.

4.3.4 Capital Risque Fribourg SA

Capital Risque Fribourg SA peut financer des entreprises innovantes en phase de création ou d'extension. L'engagement financier peut se monter au maximum à CHF 750'000.- par société.

Capital Risque Fribourg SA a analysé en 2011 quatorze demandes de financement et a répondu de manière positive à deux d'entre elles.

Afin de pouvoir poursuivre son activité de soutien à de prometteuses entreprises innovantes, Capital Risque Fribourg SA a procédé en 2011 à une augmentation de capital de CHF 3,666 millions.

Hier wird man sich mit Fragen im Zusammenhang mit der Mobilität beschäftigen (Fahrzeuge, Fussgänger und öffentlicher Verkehr).

4.3.2 Innovationsfonds des Kantons Freiburg

Der Innovationsfonds des Kantons Freiburg wurde 2010 geschaffen und ist ein mit 3 Millionen CHF dotierter Fonds zur Förderung von wissenschaftlich und technologisch innovativen Projekten. Die Fördermittel werden Unternehmen zugesprochen, die mit den Hochschulen auf der Ebene wichtiger Entwicklungen der anwendungsorientierten Forschung zusammenarbeiten. 2011 konnten die ersten drei Projekte von diesem Programm unterstützt werden.

4.3.3 Seed Capital Freiburg

Die Stiftung Seed Capital Freiburg, die ihre Tätigkeit im ersten Halbjahr 2010 aufnehmen konnte, hat zum Ziel Unternehmen, insbesondere Spin-offs der Fachhochschulen und der Universität Freiburg, in der Gründungsphase, mittels Darlehen finanziell zu unterstützen (max. 200'000 CHF). Im 2011 konnten drei Unternehmen von dieser Unterstützung profitieren.

4.3.4 Risiko Kapital Freiburg AG

Die Risiko Kapital Freiburg AG finanziert innovative Unternehmen, die sich in der Gründungs- oder Expansionsphase befinden. Das finanzielle Engagement kann pro Unternehmen bis zu 750'000 CHF betragen.

2011 wurden der Risiko Kapital Freiburg AG 14 Anträge um eine finanzielle Beteiligung unterbreitet. Zwei Unternehmen erhielten dabei einen positiven Finanzierungsbescheid.

Um auch in Zukunft Erfolg versprechende innovative Unternehmen unterstützen zu können, wurde das Kapital der Risiko Kapital Freiburg AG 2011 um 3,666 Millionen CHF erhöht.



Fri2bike: d'innovants projets touristiques peuvent également être soutenus par la Nouvelle Politique Régionale.
 Fri2bike: Die Neue Regionalpolitik unterstützt auch innovative Tourismusprojekte.

4.3.5 Cautionnement Fribourg

La coopérative de cautionnement CRC-PME Fribourg, renommée «Cautionnement Fribourg», a pour mission de cautionner des crédits d'exploitation ou d'investissements à hauteur de maximum CHF 500'000.– afin de favoriser la création, la reprise ou la croissance d'entreprises.

La Promotion économique préside l'association Cautionnement Fribourg et représente, conjointement avec l'Union patronale du canton de Fribourg et la Chambre de commerce Fribourg, les intérêts du canton au sein du Conseil d'administration de Cautionnement romand.

15 entreprises fribourgeoises ont pu être soutenues par le biais de Cautionnement Fribourg en 2011. De nombreuses sociétés ont en outre été informées sur les critères et conditions appliqués par l'association Cautionnement romand.

4.3.6 Structures cantonales d'accompagnement

La Promotion économique assiste aux séances de comité du PST, mais ne fait pas formellement partie du comité.

La Promotion économique participe au comité de Fri Up, structure cantonale d'hébergement et de coaching des start-ups, ainsi que de conseil aux PME.

4.4 Nouvelle Politique Régionale

La mise en œuvre du programme cantonal pluriannuel de la Nouvelle Politique Régionale (NPR) pour les années 2008-2011 s'appuie sur la loi sur la promotion économique et distingue trois niveaux d'intervention: cantonal, intercantonal et transfrontalier.

Dans le cadre de la stratégie cantonale, plusieurs projets contribuant à développer l'offre touristique du canton de Fribourg ont été approuvés. Citons d'une part le projet d'extension du Papiliorama de Chiètres, qui vise la création d'un nouvel espace extérieur offrant, pendant les beaux jours, des activités de découverte ludiques

4.3.5 Bürgschaft Freiburg

Die Bürgschaftsgenossenschaft CRC-PME Freiburg mit dem neuen Namen «Bürgschaft Freiburg» hat die Aufgabe, Betriebs- oder Investitionskredite in der Höhe von bis zu 500'000 CHF zugunsten von KMU zu verbürgen, um Neugründungen, Übernahmen oder das Wachstum von Unternehmen zu unterstützen.

Die Wirtschaftsförderung sitzt dem Verein Bürgschaft Freiburg vor und vertritt im Verwaltungsrat der Bürgschaft Westschweiz zusammen mit dem Freiburger Arbeitgeberverband und der Handelskammer Freiburg die Interessen des Kantons Freiburg.

2011 konnten 15 Freiburger Unternehmen durch Bürgschaft Freiburg unterstützt werden. Zudem wurden zahlreiche Unternehmen über die Kriterien und Bedingungen des Vereins Bürgschaft Westschweiz informiert.

4.3.6 Kantonale Begleitstrukturen

Die Wirtschaftsförderung nimmt zwar an den Vorstandssitzungen des WTZ teil, ist jedoch kein formelles Vorstandsmitglied.

Die Wirtschaftsförderung ist Mitglied des Vorstandes von Fri Up, einer kantonalen Struktur, die Start-ups beherbergt und coacht aber auch KMUs berät.

4.4 Neue Regionalpolitik

Die Ausführung des mehrjährigen kantonalen Umsetzungsprogramms zur neuen Regionalpolitik (NRP) für die Jahre 2008-2011 stützt sich auf das Gesetz über die Wirtschaftsförderung und ist in eine kantonale, eine interkantonale und eine grenzüberschreitende Interventions-ebene aufgeteilt.

Im Rahmen der kantonalen Strategie wurden mehrere Projekte genehmigt, die zur Entwicklung des Tourismusangebots im Kanton Freiburg beitragen. Zu erwähnen sind das Projekt, mit dem das Papiliorama in Kerzers um eine neue Aussenanlage erweitert werden soll, die bei schönem Wetter Platz für spielerische Aktivitäten rund um das Thema Wasser bietet sowie das

”

La Promotion économique a joué un rôle moteur en donnant plus d'aplomb à un projet relativement jeune grâce à des conseils judicieux sur l'avenir de celui-ci et à un soutien financier important. «Loisirs pour tous» a pris confiance et gagné en visibilité. La Fondation fait partie, dès à présent, des acteurs importants dans le domaine de la mobilité réduite et est donc pleinement satisfaite des services de la Promotion économique du canton de Fribourg.

*Christine Michel,
Présidente de la Fondation
Loisirs pour tous,
www.loisirsourtous.ch*

autour du thème de l'eau, et d'autre part, le projet de la Fondation «Loisirs pour tous» qui a pour objet le développement d'une offre d'activités de loisirs spécifiquement adaptée aux personnes à mobilité réduite dans la région des Paccots. La NPR soutient également l'Association des produits du terroir pour la création d'un magasin de vente en ligne, dont l'objectif est notamment d'améliorer la promotion des produits du terroir fribourgeois au-delà des frontières cantonales.

Dans le domaine du soutien à l'innovation, les régions du Lac et de la Singine lancent, au titre de la NPR, un incubateur d'entreprises dans le nord du canton afin de répondre à une demande toujours croissante de la part des créateurs d'entreprises pour des locaux adaptés et pour un accompagnement approprié. Dans l'incubateur d'entreprises, des bureaux et des espaces communs sont mis à disposition des start-ups (entreprises en phase de démarrage) et l'hébergement est lié obligatoirement à un accompagnement compétent par les coachs de l'association Fri Up.

En matière de politique foncière active, les communes de Chiètres et de Châtel-St-Denis ont pu bénéficier d'un soutien NPR sous forme de prêts pour l'acquisition et l'équipement de terrains visant la mise à disposition rapide de terrains de qualité pour l'implantation d'entreprises à valeur ajoutée, voire à haute valeur ajoutée.

Quatre projets pilotes dans le domaine de l'écologie industrielle ont été lancés, en 2011, dans le périmètre des zones d'activités de Guin, de Romont et de Bulle, ainsi que dans la zone d'activités en planification de la Rose de la Broye. L'écologie industrielle a pour objectif de trouver des solutions concrètes et innovantes pour optimiser la gestion des ressources des activités économiques dans le périmètre d'une zone donnée. Elle cherche à détecter les synergies potentielles entre entreprises afin de valoriser les flux sortants des unes (matière, eau et énergie) pour en faire une ressource pour les autres. Que cela soit pour la planification de zones vierges ou pour la gestion de zones d'activités existantes, l'écologie industrielle cherche d'une part à favoriser un développement qualitatif du territoire,

Projekt der Stiftung «Loisirs pour tous», das die Einführung eines Tourismusangebots für Personen mit eingeschränkter Mobilität in der Region Les Paccots bezweckt. Ausserdem unterstützt die NRP die Vereinigung Produkte aus dem Freiburgerland bei der Erstellung eines Online-Shops, der insbesondere den Verkauf von Produkten aus dem Freiburgerland jenseits der Kantonsgrenzen fördern soll.

Im Bereich der Innovationsförderung lancierten die Regionen See und Sense im Rahmen der NRP im nördlichen Teil des Kantons ein Gründerzentrum für Unternehmen, um dem stetig wachsenden Bedürfnis von Unternehmensgründern nach passenden Räumlichkeiten und effizienter Begleitung nachzukommen. Im Gründerzentrum werden den Start-ups (Jungunternehmen) Büros und gemeinsame Räume zur Verfügung gestellt und darüber hinaus sind sie verpflichtet, sich von kompetenten Coaches des Vereins Fri Up beraten und begleiten zu lassen.

Im Bereich der aktiven Bodenpolitik unterstützte die NRP die Gemeinden Kerzers und Châtel-St-Denis in Form von Darlehen für den Kauf und die Erschliessung von Land, um rasch qualitativ hoch stehende Grundstücke für die Ansiedlung von Unternehmen mit hoher oder sogar sehr hoher Wertschöpfung bereit stellen zu können.

2011 wurden im Bereich der industriellen Ökologie vier Pilotprojekte in den Arbeitszonen von Düdingen, Romont und Bulle sowie in der geplanten Arbeitszone «Rose de la Broye» lanciert. Die industrielle Ökologie hat zum Ziel, innerhalb einer bestimmten Zone konkrete und innovative Lösungen für den optimalen Einsatz der Ressourcen der Wirtschaftsaktivitäten zu finden. Es werden potenzielle Synergien ausfindig gemacht, um die Outputs von Unternehmen (Material, Wasser und Energie) wiederzuverwerten und daraus eine Ressource für andere Unternehmen zu machen. Ob bei der Planung von neuen Industriezonen oder bei der Bewirtschaftung von bestehenden Arbeitszonen, die industrielle Ökologie will einerseits eine qualitative Raumentwicklung fördern –

aspect primordial pour l'image des entreprises et d'une région, et d'autre part à accroître la performance environnementale des entreprises, tout en consolidant leur compétitivité économique.

Le volet intercantonal a été poursuivi en 2011. Ses activités sont développées au chapitre 4.5.

Dans le volet transfrontalier, deux nouveaux projets ont été approuvés dans le cadre d'Interreg IVB «Programme Espace Alpin». Le projet Alps4EU vise à unir les différents clusters de l'Espace alpin dans le but d'atteindre une masse critique et d'accroître leur visibilité sur la scène européenne. Les partenaires suisses sont le Pôle scientifique et technologique du canton de Fribourg et Euresearch. Le second projet est ALPlastics, qui a pour but de créer des instruments pour l'animation et la gestion de clusters et de développer en particulier la coopération et le réseautage dans le cluster alpin de la plasturgie. Le Réseau plasturgie Fribourg, l'IWK Rapperswil et l'Association suisse des matières plastique sont les partenaires suisses.

Finalement, l'année 2011 a été marquée par des travaux intensifs en vue de la préparation du programme de mise en œuvre de la NPR pour la période 2012-2015. Des discussions ont eu lieu avec la Confédération pour préparer la nouvelle convention-programme 2012-2015 et fixer le budget de la deuxième phase de la NPR qui sera financé, pour la part cantonale, par le solde disponible de la première phase de la NPR et par un crédit d'engagement complémentaire, sous réserve d'approbation par le Grand Conseil.

ein wichtiger Aspekt für das Image von Unternehmen und einer Region – und andererseits die Umweltbilanz der Unternehmen steigern und dabei gleichzeitig ihre wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit stärken.

Die interkantonale Strategie wurde 2011 weiterverfolgt und auf ihre Aktivitäten wird in Kapitel 4.5 eingegangen.

Im Bereich der grenzüberschreitenden Strategie wurden im Rahmen des «Programm Alpenraum» von Interreg IVB zwei neue Projekte genehmigt. Das Projekt Alps4EU soll die verschiedenen Cluster des Alpenraums zusammenfassen; damit soll eine kritische Masse erreicht und ihre Sichtbarkeit in Europa erhöht werden. Die Schweizer Partner sind das Wissenschafts- und Technologiezentrum des Kantons Freiburg und Euresearch. Das zweite Projekt ist ALPlastics, das Instrumente für die Betreuung und das Management von Clustern schaffen sowie insbesondere die Zusammenarbeit und die Vernetzung im alpinen Cluster der Kunststofftechnologie entwickeln soll. Die Schweizer Partner des Projekts sind das Netzwerk Kunststofftechnologie Freiburg, das IWK Rapperswil und der Kunststoff Verband Schweiz.

2011 wurde schliesslich auch intensiv an der Vorbereitung des Umsetzungsprogramms der NRP für die Jahre 2012-2015 gearbeitet. Es fanden Gespräche mit dem Bund statt, um die neue Rahmenvereinbarung 2012-2015 vorzubereiten und das Budget für die zweite Phase der NRP festzulegen. Dabei soll deren kantonaler Teil aus den noch vorhandenen Mitteln der ersten Phase der NRP sowie einem zusätzlichen Verpflichtungskredit – unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Grossen Rat – finanziert werden.

Nouvelle Politique Régionale (NPR) 2008–2011: Financement et engagements au 31.12.2011 (en CHF)
Neue Regionalpolitik (NRP) 2008–2011: Finanzmittel und verfügbare Mittel per 31.12.2011 (in CHF)

	Confédération Bund	Canton Kanton	Total financement Total Finanzmittel	Approuvé Genehmigt	Solde disponible d'engagement Saldo verfügbare Mittel
Contributions financières - Finanzbeiträge					
Stratégie cantonale - Kantonale Strategie	4 100 000	9 500 000	13 600 000	9 860 218	3 739 782
Stratégie intercantonale - Interkantonale Strategie	1 400 000	1 400 000	2 800 000	2 800 000	0
Stratégie transfrontalière - Grenzüberschreitende Strategie	600 000	600 000	1 200 000	672'860	527 140
Total	6 100 000	11 500 000	17 600 000	13 333 078	4 266 922
Prêts remboursables - Rückzahlbare Darlehen					
Stratégie cantonale - Kantonale Strategie	4 900 000	10 661 000	15 561 000	9 725 000	5 836 000
Total contributions et prêts - Total Beiträge und Darlehen	11 000 000	22 161 000	33 161 000	23 058 078	10 102 922
Mesures de stabilisation conjoncturelle Konjunkturelle Stabilisierungsmassnahmen	939 000	939 000	1 878 000	1 878 000	0
Total programme cantonal pluriannuel Total kantonales Mehrjahresprogramm	11 939 000	23 100 000	35 039 000	24 936 078	10 102 922

Depuis l'introduction de la Nouvelle Politique Régionale (NPR) en 2008, le canton de Fribourg a pu contribuer à hauteur de près de CHF 25 millions (53 projets) à l'amélioration des conditions-cadres en vue du développement économique du canton et de ses régions. La première phase de la NPR se termine avec un solde de près de CHF 4,3 millions sous forme d'aides à fonds perdu et de CHF 5,8 millions sous forme de prêts. Il est prévu de transférer la part des fonds cantonaux encore disponibles de la période 2008-2011 au budget de la deuxième phase de la NPR qui portera sur la période 2012-2015.

Seit der Einführung der Neuen Regionalpolitik (NRP) im Jahr 2008 konnte der Kanton Freiburg um die 25 Millionen CHF (53 Projekte) an die Verbesserung der Rahmenbedingungen im Hinblick auf die wirtschaftliche Entwicklung des Kantons und seiner Regionen beisteuern. Die erste Phase der NRP schliesst mit einem Saldo verfügbarer Mittel von rund 4,3 Millionen CHF in Form von Beiträgen à fonds perdu und 5,8 Millionen CHF in Form von Darlehen. Der noch vorhandene Teil der kantonalen Gelder für die Jahre 2008-2011 soll in das Budget der zweiten Phase der NRP (Jahre 2012-2015) transferiert werden.

4.5 Activités intercantionales

Sur le plan économique, le canton de Fribourg collabore avec les cantons de Suisse occidentale dans le cadre de deux projets. La Promotion économique est le relais opérationnel dans ces deux projets.

GGBa (Greater Geneva Berne area): la structure de prospection exogène qui regroupe les six cantons de BE, VS, NE, FR, VD, GE. Les résultats et enjeux de cette plateforme commune sont largement développés au chapitre 2.4. En 2011, la présidence tournante était assurée par le canton de Vaud.

La contribution de Fribourg durant la période 2010-2012 est de CHF 520'000.– par année.

CDEP-SO (Conférence des chefs de département de l'économie publique de Suisse occidentale). Cette structure regroupe les cantons de JU, BE, VS, NE, FR, VD, GE. En 2010 et 2011, la présidence était assurée par le canton de Fribourg.

La **CDEP-SO** (représentée par le canton de Vaud) est l'interlocuteur du SECO dans le cadre de la NPR et met en oeuvre le programme de financement des structures dédiées au coaching et à l'accompagnement des entreprises au niveau de la Suisse occidentale. Ces structures sont:

> Alliance

Basée à l'EPFL: service régional de référence au niveau technologique, au service des entreprises pour la définition de nouveaux produits et pour identifier des possibilités de partenariat avec les hautes écoles.

> platinn

Basée à Fribourg: accompagnement dans le domaine de l'innovation d'affaires (marketing, stratégie, organisation). Attribution des mandats aux antennes cantonales (Fri Up pour Fribourg). Chaque intervention d'une antenne cantonale fait l'objet d'un mandat attribué par platinn. platinn est garant du contrôle des budgets et de la méthode de travail appliquée par les antennes cantonales.

4.5 Interkantonale Aktivitäten

In wirtschaftlicher Hinsicht arbeitet der Kanton Freiburg im Rahmen zweier Projekte mit den anderen Westschweizer Kantonen zusammen. In beiden Projekten fungiert die Wirtschaftsförderung als operationelle Schaltstelle.

GGBa (Greater Geneva Berne area): Die gemeinsame Struktur zur exogenen Standortpromotion der sechs Kantone BE, VS, NE, FR, VD und GE. Die Resultate und Probleme dieser gemeinsamen Plattform werden in Kapitel 2.4 im Detail ausgeführt. Im 2011 wurde der Vorsitz turnusgemäss vom Kanton Waadt wahrgenommen.

Die Beiträge des Kantons Freiburg betragen für den Zeitraum 2010-2012 jährlich 520'000 CHF.

VDK-WS (Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz der Westschweiz). Diese Struktur umfasst die Kantone JU, BE, VS, NE, FR, VD, GE. Im 2010 und 2011 hatte der Kanton Freiburg den Vorsitz.

Die **VDK-WS** (vertreten durch den Kanton Waadt) ist der Ansprechpartner für das SECO im Rahmen der NRP und setzt die Finanzierungsprogramme jener Strukturen um, die dafür bestimmt sind, die Westschweizer Unternehmen zu coachen und zu begleiten. Diese Strukturen sind:

> Alliance

Bei der EPFL ansässig: Regionaler Referenzdienst auf technologischer Ebene, im Dienste der Unternehmen für die Definition neuer Produkte und zur Identifizierung möglicher Partnerschaften mit den Hochschulen.

> platinn

In Freiburg ansässig: Begleitung im Bereich der Geschäftsinnovation (Marketing, Strategie, Organisation). Zuteilung von Mandaten an die kantonalen Antennen (Fri Up in Freiburg). Jede Intervention einer kantonalen Antenne ist Gegenstand eines von platinn erteilten Mandates. platinn ist Garant für die Budgetkontrolle und für die von den kantonalen Antennen angewandte Arbeitsmethode.

Décembre 2011

blueFACTORY: lancement du Forum d'idées pour le site Cardinal

Avec le Forum d'idées blueFACTORY, le comité de gouvernance lance la réalisation du premier parc zéro carbone de Suisse. Les gouvernements du canton et de la ville planifient la réalisation d'un quartier d'innovation au centre de la ville de Fribourg, sur le site de l'ancienne brasserie Cardinal, d'une surface de 53'000 m².

www.blueFACTORY.ch

Dezember 2011

blueFACTORY: Innovationsquartier auf dem Cardinal-Areal ist lanciert

Mit dem Ideenforum blueFACTORY lanciert der politische Steuerungsausschuss die Realisierung des ersten CO₂-neutralen Technologieparks der Schweiz. Auf dem Areal der ehemaligen Brauerei Cardinal mit einer Fläche von 53'000 m² planen die Regierungen des Kantons und der Stadt die Errichtung eines Innovationsquartiers inmitten der Stadt Freiburg.

www.blueFACTORY.ch



- > Les plateformes de promotion sectorielle:
 - **Micronarc** Microtechnique et nanotechnologie
 - **BioAlps** Life Sciences
 - **CleantechAlps** Cleantechs
 - **Alp ICT** Informatique et communication

Les plateformes font la promotion vers les clients suisses et étrangers des entreprises de chaque secteur, par le biais de manifestations communes ou de présence à des foires nationales ou internationales.

La contribution de Fribourg durant la période 2008-2011 était de CHF 343'000.- par année.

4.6 2011 en chiffres

En 2011, la Promotion économique du canton de Fribourg a accompagné et soutenu l'implantation ou l'extension de 27 projets d'entreprises. A moyen terme, 420 places de travail seront créées et des investissements à hauteur d'une centaine de millions de francs suisses seront réalisés dans le canton de Fribourg par le biais de ces projets.

Les places de travail annoncées concernent pour deux tiers le secteur de l'industrie et pour un tiers celui des services. Comme plusieurs projets impliquent des investissements immobiliers ou mobiliers (l'appareil de production) conséquents, la création d'emplois dans le domaine industriel se fait de manière différée et seuls 10% des postes de travail annoncés ont été créés durant l'année écoulée.

Comme ces dernières années, la majeure partie des investissements prévus, soit plus de 80%, sera réalisée dans le domaine de l'industrie.

27 projets ont été soutenus en 2011 – soit un peu moins qu'en 2010 (30) – dont une majorité de projets de création d'entreprises (20). Les projets d'extension de sociétés existantes se montent ainsi à sept, soit un net recul par rapport à l'année précédente (12).

- > Fachplattformen:

- **Micronarc** Mikrotechnik und Nanotechnologie
- **BioAlps** Life Sciences
- **CleantechAlps** Cleantech
- **Alp ICT** Informatik und Kommunikation

Die Plattformen übernehmen durch gemeinsame Veranstaltungen oder der Präsenz an nationalen oder internationalen Messen die Verkaufsförderung für die Unternehmen jedes Sektors auf dem nationalen und internationalen Markt.

Die Beiträge des Kantons Freiburg im Zeitraum 2008-2011 betragen jährlich 343'000 CHF.

4.6 2011 in Zahlen

Die Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg hat 2011 Ansiedlungs- und Erweiterungsprojekte von 27 Unternehmen begleitet und unterstützt. Im Rahmen dieser Projekte werden im Kanton Freiburg mittelfristig 420 neue Arbeitsplätze geschaffen und Investitionen in der Höhe von insgesamt rund 100 Millionen CHF generiert.

Die angekündigten Arbeitsplätze verteilen sich dabei zu zwei Drittel auf den Industrie- und zu einem Drittel auf den Dienstleistungssektor. Da mehrere Projekte mit Investitionen in Immobilien oder Mobilien (Produktionsapparat) einhergehen und die Bildung von Arbeitsplätzen im Industriesektor oft zeitlich versetzt geschieht, konnten 2011 erst 10% der angekündigten Arbeitsplätze geschaffen werden. Wie bereits in den Vorjahren wird der Grossteil der geplanten Investitionen, nämlich über 80%, im Industriebereich anfallen.

Mit 27 Projekten wurde 2011 eine etwas geringere Anzahl Projekte als im Vorjahr (30) unterstützt. Es handelte sich dabei mehrheitlich um Neugründungen (20), wobei bei den Erweiterungsvorhaben gegenüber dem Vorjahr (12) ein deutlicher Rückgang zu verzeichnen ist (7).

Parmi les 27 projets accompagnés, quinze proviennent de l'étranger et douze sont d'origine helvétique. 18 projets sont actifs dans le domaine des services (9 dans l'industrie).

En comparaison avec les années 2009 (822) et 2010 (832), l'on constate en 2011 un net recul du nombre de places de travail annoncées. Ces chiffres doivent être quelque peu relativisés, l'impression étant nettement plus nuancée si l'on compare les chiffres de 2011 avec ceux des années 2007 (588) et 2008 (547).

Une diminution des investissements peut également être constatée (CHF 99 millions). Le recul peut paraître considérable à première vue, les investissements annoncés en 2010 étant de CHF 455 millions. Il convient toutefois de préciser que les chiffres 2010 avaient été fortement influencés par le projet biotechnologique du Groupe UCB, générant un investissement de CHF 300 millions à Bulle. En comparaison avec les années précédentes, la différence est ainsi nettement moins importante (2009: CHF 112 millions / 2008: CHF 135 millions / 2007: CHF 127 millions).

En résumé, l'année 2011 est marquée par un recul des investissements et du nombre de places de travail annoncées. Ce développement en recul s'explique non seulement par l'absence d'un grand projet, mais également par la retenue dont font preuve les entreprises, dans le climat d'incertitude générale liée à la situation économique et financière mondiale ainsi qu'aux prévisions pessimistes pour l'avenir.

Was die Herkunft der Projekte anbetrifft, so stammen 15 aus dem Ausland und 12 haben helvetische Wurzeln. 18 Projekte sind im Dienstleistungsbereich angesiedelt (9 in der Industrie).

Im Vergleich zu 2009 (822) und 2010 (832) ist bei den angekündigten Arbeitsplätzen im 2011 ein markanter Rückgang zu verzeichnen. Dieses Bild relativiert sich etwas, wenn die Jahre 2008 (547) und 2007 (588) zum Vergleich herangezogen werden.

Auch im Bereich der Investitionen (99 Millionen CHF) erfolgte ein Rückgang, konnten doch im Vorjahr Investitionen in der Höhe von 455 Millionen CHF angekündigt werden. Dieser auf den ersten Blick beachtlich erscheinende Rückgang ist darauf zurückzuführen, dass 2010 allein auf das Biotechnologie-Projekt der UCB-Gruppe 300 Millionen CHF entfielen. Vergleicht man die Zahlen mit weiteren Vorjahren, so zeigt sich eine weit geringere Differenz (2009: 112 Millionen CHF / 2008: 135 Millionen CHF / 2007: 127 Millionen CHF).

Zusammenfassend ist für 2011 gegenüber den Vorjahren ein deutlicher Rückgang bei den angekündigten Arbeitsplätzen und Investitionen zu verzeichnen. Diese Entwicklung kann einerseits mit dem Ausbleiben eines Grossprojektes und andererseits mit der Zurückhaltung bzw. Verunsicherung der Unternehmen aufgrund der aktuellen Wirtschaftslage und den pessimistischen Zukunftsprognosen erklärt werden.

Places de travail annoncées - Angekündigte Arbeitsplätze

	2007	2008	2009	2010	2011
Projets d'implantation ou d'extension industrielle Ansiedlungs- oder Erweiterungsprojekte in der Industrie	231	389	484	521	268
Projets d'implantation ou d'extension d'activités tertiaires Ansiedlungs- oder Erweiterungsprojekte im tertiären Sektor	357	158	338	311	150
Total	588	547	822	832	418

Promotion économique PromFR
Wirtschaftsförderung WIF

Boulevard de Pérolles 25, CP 1350, CH-1701 Fribourg/Freiburg

www.promfr.ch

Mars 2012/März 2012

Voilà à quoi pourrait ressembler le site Cardinal de Fribourg dans le futur.
So könnte das Cardinal-Areal Freiburg in Zukunft aussehen.

